

# Presto z Gminy

TERESIŃSKI MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY

NUMER 5/2014

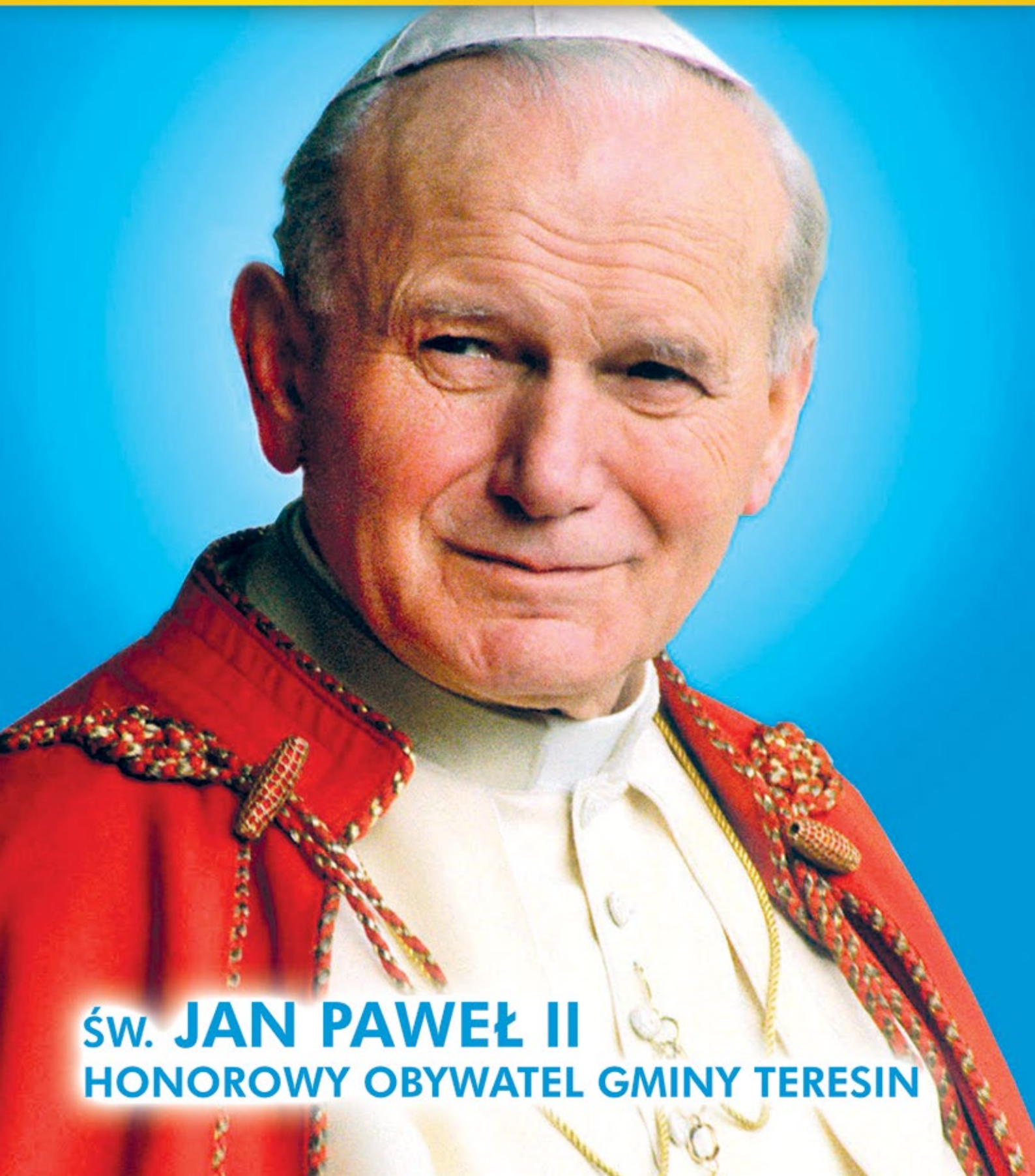
ISSN 1509-9814

[www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)

[bip.teresin.pl](mailto:bip.teresin.pl)



EGZEMPLARZ BEZPŁATNY



**św. JAN PAWEŁ II**  
**HONOROWY OBYWATEL GMINY TERESIN**



# ŚWIĘTY JAN PAWEŁ II HONOROWY OBYWATEL GMINY TERESIN ...TROCHĘ HISTORII

zdjęcia pochodzą z archiwum prywatnego Tadeusza Korysia, Marka Jaworskiego i Szkoły Podstawowej w Paprotni



Uroczystość nadania Szkole Podstawowej w Paprotni imienia Jana Pawła II

W niedzielę 27 kwietnia cały świat katolicki przeżywał kanonizację dwóch papieży, w tym bł. Jana Pawła II. To wyjątkowe święto dla nas Polaków, a zwłaszcza dla mieszkańców miast – gmin papieskich, któ-



Naczelnik gminy Teresin Tadeusz Koryś wita Ojca Świętego w Niepokalanowie.

re odwiedził w czasie swoich pielgrzymek do Ojczyzny papież Jan Paweł II. W tym zaszczytnym gronie, obok takich aglomeracji jak Warszawa, Kraków czy Gdańsk jest również Gmina Teresin. Tu do Klasztoru OO. Franciszkanów w Niepokalanowie

w sobotę 18 czerwca 1983 roku pielgrzymował papież Polak. Wydarzenie to mocno wpisało się w karty historii Niepokalanowa i gminy Teresin. Choć wizyta trwała tylko 6 godzin i 15 minut, to w pamięci mieszkańców i jej uczestników zapisała się jako wyjątkowa. Gwardianem Klasztoru był wtedy o. Janusz Głazowski. Dostojnego Gościa witał również m.in. Tadeusz Koryś, ówczesny naczelnik Gminy Teresin. Papież przybył do Niepokalanowa w dziękczynnej pielgrzymce za kanonizację o. Maksymiliana Kolbego, której dokonał w Rzymie 10 października 1982 roku. W Niepokalanowie udał się do celi o. Maksymiliana, w bazylice spotkał się z osobami konsekrowanymi, a następnie przewodniczył Mszy świętej na klasztornym placu. Wśród uczestników był m.in. kardynał Józef Glemp, a także Franciszek Gajowniczek, za którego oddał swe życie w obozie w Auschwitz o. Maksymilian. W 1998 roku, dokładnie 18 maja, imię Jana Pawła II otrzymała Szkoła Podstawowa w Paprotni, a cztery lata później, uchwałą z dnia

7 lutego 2001 roku Rada Gminy Teresin nadała papieżowi Janowi Pawłowi II tytuł „Honorowego Obywatela Gminy Teresin”. Uroczystego wręczenia tego tytułu na placu św. Piotra w Rzymie w środę 2 maja 2002 roku dokonał ówczesny przewodniczący rady gminy Teresin Marek Jaworski. Towarzyszyli mu proboszcz niepokalanowskiej parafii o. Mariusz Słowik oraz mieszkaniec Teresina pan Tadeusz Broczek. Z kolei w uroczystościach beatyfikacyjnych w 2011 roku uczestniczył wójt gminy Teresin Marek Olechowski. Co roku w październiku, miesiącu inauguracji pontyfikatu Jana Pawła II, szczególnie wśród miast – gmin papieskich obchodzony jest Dzień Papieski. W tym czasie Fundacja „Dzieło Nowego Tysiąclecia” organizuje zbiórkę środków na stypendia dla zdolnej, ale materialnie ubogiej młodzieży. Ten żywy pomnik był papieżowi Janowi Pawłowi II najbliższy sercu. Dziś Jan Paweł II, największy z Polaków zaliczony został przez Rzymskokatolicki Kościół do



Uroczyste wręczenie tytułu Honorowego Obywatela Gminy Teresin - 2 maja 2002 roku.

grona Świętych. W kanonizacji na Placu św. Piotra wzięli również udział mieszkańcy gminy Teresin. Obok zamieszczamy kilka zdjęć i osobiste wrażenia z tego wyjątkowego wydarzenia.

## NIEPOKALANÓW UCZCIŁ PAPIEŻA POLAKA

Uroczyscie obchodzono w Niepokalanowie wydarzenie jakim była kanonizacja bł. Jana Pawła II. Zarówno przez trzy kolejne wieczory poprzedzające kanonizację jak i trzy wieczory po pamiętnej niedzieli (27 kwietnia), w Bazylice Mniejszej wspomniano Jana Pawła II. Podczas Apelu Jasnogórskiego, wierni modląc się wracali myślami i wspomnieniami do przeszłości.

Na specjalnie przygotowanym ekranie tuż przy ołtarzu wyświetlane były filmy przypominające papieskie homilie, powracano do Jego wizyty w Niepokalanowie 18 czerwca 1983 roku. Na terenie Klasztoru zorganizowano barwną wystawę fotograficzną ukazującą kulisy wizyty Ojca Świętego na niepokalanowskiej ziemi. Parafianie i przybyli goście mieli też niepowtarzającą się okazję,

by ucałować relikwie św. Jana Pawła II. Natomiast na scenie w Sali św. Bonawentury w ramach wdzięczności za kanonizację, uczniowie z Zespołu Szkół im. M. Wańkowicza w Błoniu wystawili wzruszający spektakl zatytułowany „Świętemu Janowi Pawłowi II”.

red







Foto: Paweł Kalwarczyk

## BYLIŚMY ŚWIADKAMI KANONIZACJI

Cały świat czekał na ten dzień - 27 kwietnia 2014 - na ogłoszenie świętymi dwóch papieży naszych czasów - Jana XXIII i Jana Pawła II. Grupa chętnych, odważnych pielgrzymów z Szymanowa, Niepokalanowa oraz Urzędu Gminy Teresin (46 osób) wyruszyła do Wiecznego Miasta w piątek 25 kwietnia o godzinie 4.00 nad ranem. Opiekunem duchowym i dobrym naszym pilotem był Ks. Proboszcz Robert Sierpiak z Szymanowa. Czas podróży wypełniliśmy modlitwą, śpiewem, radością czyli ciepłą, rodzinną atmosferą. Głównym

celem naszej pielgrzymki było uczestnictwo w uroczystościach kanonizacyjnych. Natomiast w programie mieliśmy jeszcze zwiedzanie Rzymu (dwa dni), Casci, Asyżu oraz Wenecji.

Niesamowitym przeżyciem, doświadczeniem była noc czuwania. Wszyscy pragnęliśmy być blisko ołtarza na placu św. Piotra. Tłum ścisnął z każdej strony, lecz kto wytrzymał do końca, dotarł na plac św. Piotra. Była to niespotykana wcześniej w dziejach uroczystość z udziałem czterech papieży: dwóch wynoszonych do chwały Ołtarzy oraz

papieża Franciszka, który dokonał kanonizacji i emerytowanego Benedykta XVI, koncelebrującego Mszę św. kanonizacyjną. Piękna uroczystość zakończyła się długim przejazdem Papieża pomiędzy sektorami wiernych aż poza Watykan, którzy wznosili okrzyki „Viva il Papa”, „Niech żyje Papież”! Wszyscy wróciliśmy ubogaceni duchowo i szczęśliwi, że mamy dwóch nowych ORĘDOWNIKÓW w niebie.

*s. Maria Adriana Kotowicz  
niepokalananka*



## „INTERNET DLA MAZOWSZA” – WIELKIE OTWARCIE W TERESINIE



fol. I. Andryszczyk UG Teresin / Starostwo Powiatowe

Ruszył największy projekt unijny w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007 – 2013 internet dla mazowsza (IDM). Jego koordynacją zajmuje się Agencja Rozwoju Mazowsza. Umowę z polsko-koreańskim konsorcjum KT Corporation podpisano w 2013 roku. W uroczystym otwarciu tego przedsięwzięcia, które miało miejsce 25 kwietnia br. w Teresinie, wzięli udział przedstawiciele Ambasady Korei Południowej, mazowieckiego urzędu marszałkowskiego, urzędu wojewódzkiego, władz samorządowych z terenu powiatu sochaczewskiego, a także firm i biznesu koreańskiego, którzy wspólnie z polskimi firmami będą wykonywać tę inwestycję. Gminę Teresin reprezentowali wójt Marek Olechowski oraz zastępca wójta Marek Jaworski.

Wartość całej inwestycji to 493 mln zł, z czego unijne dofinansowanie wynosi 85 proc. Pozostałe 15 proc. to środki samorządu woj-

wództwa. W ramach projektu zaplanowana jest budowa światłowodowej sieci szkieletowo-dystrybucyjnej o długości około 3640 km (na terenie powiatu sochaczewskiego ponad 100 km) i przepustowości rzędu do 100 Gb/s, a co za tym idzie stworzenie dostępu do internetu dla wszystkich mieszkańców Mazowsza. Dodatkowo, w 20 miejscowościach zostanie wybudowana sieć dostępową nowej generacji NGA. W ten sposób infrastruktura doprowadzająca internet dotrze do sołectw, następnie zostanie udostępniona operatorom, którzy w oparciu o nią będą mogli świadczyć swoje usługi. To także szansa na większą konkurencję na rynku wśród operatorów.

Nowoczesna sieć oznacza dla mieszkańców i przedsiębiorców z Mazowsza dostęp do



usług teleinformatycznych świadczonych drogą elektroniczną. Codzienna praca większości firm, niezależnie od sektora przemysłu, jest już w takim stopniu oparta na wiedzy i ko-

munikacji, że funkcjonowanie bez szybkiego Internetu jest nieefektywne. Dotyczy to również wielu małych i średnich przedsiębiorstw, w szczególności działających w obszarze za-



awansowanych technologii. Dla gminy Teresin to wielka szansa „uzbrojenia” w szerokopasmowy internet 500 hektarów inwestycyjnych terenów, przy których obecnie budowana jest wewnętrzna droga, tzw. obwodnica. Przed podmiotami publicznymi i mieszkańcami gminy Teresin internet otworzy zupełnie nowe możliwości. Umożliwi on m.in. rejestrowanie działalności gospodarczej, interaktywne nauczanie czy zdalną opiekę nad osobami starszymi. Zakończenie tej inwestycji na terenie gminy Teresin planowane jest na jesień 2014 roku.

*Izabela Andryszczyk*

Zespół ds. pozyskiwania funduszy  
poza budżetowych Urząd Gminy Teresin

## BELGIJSCY BIZNESMENI W TERESINIE

Wójt Gminy Teresin Marek Olechowski, w dniu 23 kwietnia br. gościł w Teresinie przedstawicieli belgijskiego klastra „Logistics



in Wallonia”. Gospodarz przedstawił uczestnikom spotkania potencjał gminy Teresin. Zapoznał też z ofertą terenów przeznaczonych pod działalność inwestycyjną znajdujących się w Teresińskiej Strefie Gospodarczej, nieopodal nowowyprowadzonej drogi umożliwiającej dogodny dojazd do ok. 500 ha obszarów inwestycyjnych. Wójt podkreślił, że gmina Teresin jest otwarta na współpracę z Walonią i zapewnił, iż oferuje wszelkie niezbędne wsparcie inwe-

storom, wyrażającym chęć ulokowania swojej działalności na terenie gminy.

Podczas spotkania delegacja belgijskiego klastra przybliżyła oczekiwania dotyczące współpracy. Wokół reprezentowanego przez nią miasta Liège znajdują się specjalne strefy ekonomiczne. Jest tam zlokalizowany siódmy co do przepustowości port cargo oraz trzeci co do wielkości port rzeczny w Europie. Bardzo dobrze rozwinięty jest też transport samochodowy oraz sieć szybkich kolei. Polska, pod względem logistycznym, jest rynkiem niezwykle atrakcyjnym dla belgijskiego partnera, dlatego klastery Logistics in Wallonia chciałyby nawiązać współpracę w tym zakresie.

Spotkanie w Teresinie było częścią dwudniowej wizyty przedstawicieli klastra Logistics in Wallonia na Mazowszu, wcześniej goście odwiedzili Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie gdzie spotkali się z Marszałkiem Adamem Struzikiem.

Udostępnienie terenów inwestycyjnych

odbywa się w ramach projektu pn. „Kompleksowe przygotowanie terenów pod działalność inwestycyjną w Gminie Teresin - I i II etap” dofinansowanego przez Województwo Mazowieckie w ramach Działania 1.3 Kompleksowe przygotowanie terenów pod działalność go-



spodarczą. Projekt jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2007-2013.

Zespół ds. pozyskiwania funduszy  
poza budżetowych  
Urząd Gminy Teresin

# PRZETARG NA SPRZEDAŻ ZIEMI - ROZSTRZYGNIĘTY

W dniu 3 marca 2014 roku w Urzędzie Gminy Teresin odbył się przetarg pisemny nieograniczony na sprzedaż dwóch gruntów rolnych należących do Gminy Teresin, położonych w obrębie SHRO Kawęczyn. Dla pierwszego z gruntów o powierzchni 40,1610 ha cena wywoławcza wynosiła 4 miliony 742 tysiące 200 złotych, natomiast dla drugiego

o powierzchni 3, 1251 ha cena wywoławcza wynosiła 410 tysięcy złotych. Przetarg na sprzedaż obydwu gruntów wygrała firma ROTKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Lawendowa 7. Pierwszy grunt sprzedano za kwotę 7 milionów 250 tysięcy złotych, drugi za 564 tysiące złotych. W wyniku przetargu osiągnięto bardzo dobrą cenę za 1 hektar

gruntu rolnego, która wyniosła 180 tysięcy 525 złotych. W sumie z tego przetargu do tegorocznego budżetu Gminy Teresin wpłynęło 7 milionów 814 tysięcy złotych. Cała kwota ze sprzedaży będzie przeznaczona na tegoroczne inwestycje gminne.

UG



## GMINNE PRZETARGI

W Urzędzie Gminy w Teresinie do chwili przekazania materiałów do druku majowego numeru gazety, zostały ogłoszone postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na realizację n/w zadań:

1. „Ubezpieczenie mienia i odpowiedzialności Gminy Teresin” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego.

I część pn. w ramach następujących ubezpieczeń: od ognia i innych zdarzeń losowych, od kradzieży z włamaniem i rabunku oraz od kradzieży zwykłej, sprzętu elektronicznego od wszystkich ryzyk, odpowiedzialności cywilnej, szyb od stłuczenia,

ubezpieczenia maszyn od uszkodzeń od wszystkich ryzyk. Najkorzystniejsza oferta została złożona przez INTERRISK Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. Vienna Insurance Group z Warszawy. Wykonawca zaproponował wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę łączną wynoszącą 74.901,00 zł.

II część pn. „Ubezpieczenia komunikacyjne” - najkorzystniejsza oferta została złożona przez Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych „TUW”, Biuro Regionalne w Płocku. Wykonawca zaproponował wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę łączną 37.983,00 złotych.

III część pn. „Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków członków Ochotniczych Straży Pożarnych i Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych” - najkorzystniejsza oferta została złożona przez Compensa Towarzystwo Ubezpieczeń S.A., Vienna Insurance Group, Oddział w Opolu. Wykonawca zaproponował wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę łączną 12.000,00 złotych.

2. „Konserwacja rowów i przepustów na terenie Gminy Teresin” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego. Najkorzystniejsza oferta została złożona przez Karola Stępnia i Edytę Stępnia przedsiębiorców prowadzących działalność pod nazwą P.K.R. WYKOPY S.C. z siedzibą w Golach. Wykonawca zaproponował

nował wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę łączną wynoszącą 41.070,00 złotych.



PROGRAM  
REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Mazowsze  
serce Polski

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



3. „Nadzór inwestorski nad realizacją zadania pn. „Kompleksowe przygotowanie terenów pod działalność inwestycyjną w gminie Teresin – II Etap” - współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007- 2013” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego. Najkorzystniejsza oferta została złożona przez: prowadzącego działalność pod nazwą Włodzimierz Walerych – Biuro Usług Technicznych Inżynierii Lądowej z siedzibą w Warszawie. Wykonawca zaproponował wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę łączną wynoszącą 158.670,00 złotych.

4. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach: Paprotnia i Teresin Gaj” - postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego. Wykonawca nie został jeszcze wyłoniony.

Wszelkie informacje o przeprowadzanych postępowaniach są umieszczane na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Gminy w Teresinie przy ulicy Zielonej 20 i na stronie internetowej – bip. teresin.pl, dodatkowo można je uzyskać pod numerem telefonu: 861-38-15 (do 17) wew. 39.



## WIADOMOŚCI INWESTYCYJNE



Trwają prace przy budowie ostatniego odcinka „obwodnicy”

Po przygotowaniu dokumentacji projektowo – technicznej i wyłonieniu wykonawców rozpoczęły się pierwsze prace inwestycyjne na terenie Gminy Teresin. Firma „Planeta” z Warszawy po wygraniu przetargu na budowę II i zarazem ostatniego etapu wewnętrznej drogi do terenów inwestycyjnych, czyli tzw. obwodnicy w kwietniu rozpoczęła prace przygotowawcze. Po wytyczeniu geodezyjnym i wycince drzew przystąpiono do odhumusowania drogi czyli zdjęcia wierzchniej warstwy. Wzmacniane jest podłoże. W konsultacji z Gminną Spółką Wodną wykonywane są prace odwadniające w celu osuszenia tego nadrzecznego terenu. W dalszej kolejności przebudowywane i budowane będą napowietrzne i kablowe linie energetyczne NN i SN oraz napowietrzne linie telekomunikacyjne. Z kolei przetarg na

wykonanie konserwacji rowów i przepustów wskazanych przez mieszkańców we wnioskach sołeckich wygrała firma „P.K.R. Wykopy s. c. Karol i Edyta Stępiak” z Gól, Gmina Baranów. Wykonywane są projekty oświetlenia ulicznego na ul. O. M. Kolbego w Paprotni (kontynuacja oświetlenia – od ul. Cmentarnej do przejazdu kolejowego) oraz w Izbiskach. Wykonana została naprawa dachu Gimnazjum w Szymanowie, obecnie prowadzone są prace przy elewacji szkolnego budynku. Prace wykonuje „Zakład Remontowo – Budowlany Maciej Lisek” z Pawłowska. Sukcesywnie dobudowywane są oprawy oświetleniowe na istniejących słupach: w Maurycewie, Elżbietowie, Szymanowie oraz przy ulicy Słonecznej w Paprotni. Na stadionie w Teresinie przy Al. XX – lecia firma „ADAX. Tadeusz Kotlarski” z Kuznocina wykonała przepompownię ścieków oraz podłączono kanalizację sanitarną z terenu stadionu do kanalizacji sanitarnej w ulicy Sportowej. Prace kosztują 62 tysiące złotych. Z kolei firma „Instalator” z Kampinosu za kwotę 49 tysięcy złotych wykonuje miejsca postojowe dla samochodów osobowych przy placu zabaw przy ulicy Południowej w Gra-

nicach. Dnia 9 maja b.r. odbędzie się otwarcie ofert na wykonanie kanalizacji sanitarnej w ulicy Spacerowej w Paprotni. Wykonywane są projekty kanalizacji sanitarnej i deszczowej dla ulicy Wiktorii w Granicach, ulicy Kaskiej (od ul. Granicznej do ul. Wschodniej) oraz ulicy Książęcej w Teresinie. Dokumentację projektową za kwotę 9 tysięcy złotych wykonuje firma Pani Szusteckiej z Sochaczewa. Do końca czerwca tego roku przygotowany zostanie projekt organizacji ruchu na drogach gminnych w Teresinie i Granicach. Dokumentacja kosztuje 18 tysięcy złotych, a wykonuje je firma „Sigma Projekt” z Warszawy. Wkrótce ogłoszony zostanie przetarg na budowę asfaltowych dróg na terenie Gminy Teresin.



Budowa miejsc postojowych przy placu zabaw w Granicach

TEKST SPONSOROWANY

TEKST SPONSOROWANY

TEKST SPONSOROWANY

TEKST SPONSOROWANY

## PRZETARG ROZSTRZYGNIĘTY – BĘDĄ KOLEJNE ODCINKI SIECI GAZOWEJ



Niemal 8 kilometrów nowych sieci gazowych powstanie w Gminie Teresin w bieżącym roku. Kilka tygodni temu firma SIME Polska rozstrzygnęła przetarg na wybudowanie gazociągu i jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem nowe odcinki sieci zostaną oddane do użytku w połowie października tego roku, czyli jeszcze przed sezonem grzewczym 2014/2015 r.

Rozstrzygnięty przetarg dotyczy budowy nowej sieci gazowej w ulicach – **Paprotnia:** Okrężna, Klonowa, Poziomkowa, Świerkowa, Spacerowa, Piaskowa, Koralowa; **Granice:** Strażacka, Wiejska, Kaska, Mieszka I, Chrobrego, Piastowska, Krzywoustego, Batorego. Gazociąg zostanie również doprowadzony do Szymanowa. Wszyscy mieszkańcy ww. obszarów, zainteresowani przyłączeniem do sieci gazowej mogą już teraz składać wnioski o przyłączenie i rozpocząć procedurę przyłączenia.

Przy okazji informujemy, że SIME Polska, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów, począwszy od 01 marca 2014 r. kupować i montować będzie skrzynkę gazową w ogrodzeniu. Dotychczas zapewnienie skrzynki było obowiązkiem klienta. Obecnie koszt przyłą-

czenia do sieci gazowej (przyłącze + skrzynka gazowa) to 1650 zł netto. chyba, że długość przyłącza przekracza 15 m, wtedy za każdy następny metr dochodzi kwota 57 zł netto (dotyczy to domków jednorodzinnych i niewielkich firm). Ponadto, w celu budowy instalacji wewnętrznej, należy wykonać projekt oraz uzyskać pozwolenie na budowę. Na każdym etapie przyłączenia SIME bardzo wspiera wszystkich klientów. Nawet jeżeli ktoś uzna, że to trudny proces, pracownicy firmy są w stanie pomóc, doradzić czy wręcz krok po kroku poprowadzić od początku, czyli od złożenia wniosku, aż do rozpoczęcia poboru gazu.

Nowe odcinki gazociągów dadzą wielu mieszkańcom długo oczekiwaną alternatywę, ponieważ koszty użytkowania gazu ziemnego do ogrzewania są bardzo korzystne i konkurencyjne do innych paliw grzewczych. Ponadto, gaz ziemny jest bardzo wygodny w użyciu, zapewnia najwyższy komfort i bezpieczeństwo. Jest także paliwem bardzo ekologicznym.

Przy okazji przypominamy jakie obszary Gminy Teresin są już zgazyfikowane. Sieć gazowa znajduje się w Teresinie, Granicach i Paprotni w ulicach: 1-go maja, Al. XX-lecia, Lipowa, Szymanowska, Wąska, Zielona, Kwiatowa, Poczтовая, Rynkowa, Kaska, Teresińska, Guzowska, Załamana, Krótka, Długa,

15-sierpnia, Warszawska, Szkolna, Baśniowa, 3-Maja, Poprzeczna, Pawłowicza, Graniczna, Południowa, Spokojna, Wschodnia, Łąkowa, Zacisza, Leśna, M. Kolbego, Cicha, Słoneczna, Perłowa, Srebrna, Cmentarna, Środkowa, Kampinowska, ulica wzdłuż magazynów ProLogis, Tesco; oraz w miejscowościach: Elżbietów, Zielonka, Stara Piasecznica, Dębówka, Budki Piaseckie.

Wszystkie niezbędne informacje związane z przyłączeniem do sieci gazowej można uzyskać w **Biurach Obsługi Klienta SIME Polska:** Teresin, ul. Szymanowska 19, Sochaczew, ul. Warszawska 31, tel. 46 862 43 38, [www.simepolska.pl](http://www.simepolska.pl)

#### Korzystne finansowanie nakładów na zmianę paliwa

Przypominamy, że na wniosek SIME Polska Bank Spółdzielczy w Teresinie posiada w swojej ofercie bardzo korzystny kredyt na sfinansowanie inwestycji zmiany paliwa na gaz ziemny: preferencyjne oprocentowanie i zastosowanie uproszczonych procedur kredytowych. Szczegółowe informacje o kredycie mogą Państwo uzyskać w Banku Spółdzielczym w Teresinie, ul. Szymanowska 14. Tel.: 46 861 37 87, 46 861 38 69, [www.bsterecin.pl](http://www.bsterecin.pl)

Paweł Wróblewski

## OBWIESZCZENIE WÓJTA GMINY TERESIN

z dnia 9 kwietnia 2014 r.

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy ( Dz. U. z 2011 r. Nr 21, poz. 112 z późn. zm.), podaję do publicznej wiadomości informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz lokalach obwodowych komisji wyborczych dostosowanych do potrzeb wyborców niepełnosprawnych, w których zostanie przeprowadzone głosowanie w wyborach do Parlamentu Europejskiego zarządzonych na dzień 25 maja 2014 r

| Numer obwodu głosowania | Granice obwodu głosowania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Siedziba obwodowej komisji wyborczej                                                                                                                       |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                      | <b>Teresin:</b> 1 Maja, Aleja Ks. Druckiego-Lubeckiego, Aleja XX lecia 1-16, 20-22, od 24 do końca numery parzyste, Guzowska, Krótka, Lipowa, Szymanowska 4–55 (oprócz numeru 46), Świętokrzyska, Torowa, Wąska, Załamana, Zielona, <b>Teresin-Gaj:</b> ul. Książęca.                                                                                                                                                                                      | Gimnazjum w Teresinie<br>96-515 Teresin<br>Al. XX lecia 2<br>tel. 46 861 37 35                                                                             |
| 2.                      | <b>Teresin:</b> 3 Maja, 15 Sierpnia, Akacyjowa, Baśniowa, Brata Cherubina Pawłowicza, Dębowa, Długa, Działkowa, Graniczna, Kaska, Kasztanowa, Kwiatowa, Poczтовая, Poprzeczna, Rynkowa, Szkolna, Szymanowska 46, od 57 do końca, Teresińska, Warszawska, Wiśniowa.                                                                                                                                                                                         | Gimnazjum w Teresinie<br>96-515 Teresin<br>Al. XX lecia 2<br>tel. 46 861 37 35<br><b>lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych</b>           |
| 3.                      | <b>Elżbietów</b> ( oprócz numeru 74 ) Gaj,<br><b>Granice:</b> Bolesława Chrobrego, Bolesława Krzywoustego, Graniczna, Kaska, Leśna, Łąkowa, Mieszka I, Miła, Nowa, Piastowska, Południowa, Spokojna, Stefana Batorego, Strażacka, Wiejska, Wiktorii, Wschodnia, Zacisza, Granice 1A, Granice 54,<br><b>Teresin:</b> Aleja XX lecia 19-19C nieparzyste, od 23 do końca numery nieparzyste,<br><b>Teresin-Gaj:</b> posesje bez ulicy, Nadrzeczna, Spacerowa. | Gimnazjum w Teresinie<br>96-515 Teresin<br>Al. XX lecia 2<br>tel. 46 861 37 35                                                                             |
| 4.                      | <b>Budki Piaseckie, Dębówka, Kawęczyn, Nowa Piasecznica, Stara Piasecznica, Witoldów.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich<br>96-516 Szymanów<br>tel. 46 861 46 20                                                                             |
| 6.                      | <b>Mauryców, Mikołajew, Pawłówek, Skotniki, Skrzew, Strugi, Szymanów, Elżbietów 74.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Szkoła Podstawowa w Szymanowie<br>96-516 Szymanów<br>ul. Szkolna 35<br>tel. 46 861 35 33<br><b>lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych</b> |
| 7.                      | <b>Paprotnia:</b> Brzozowa, Cicha, Cmentarna, Daleka, Generała Władysława Andersa, Gnato-wicka, Kampinowska, Klonowa Koralowa, Krańcowa, Leśna, Miła, Ogrodowa, Ojca Maksy-miliana Kolbego, Okrężna, Parkingowa, Perłowa, Piaskowa, Poziomkowa, Projektowana IV, Radosna, Sadowa, Skośna, Słoneczna, Sochaczewska, Spacerowa, Srebrna, Środkowa, Świerkowa, Topolowa, Wesoła, Wypoczynkowa, Zachodnia, Ziołowa, Żytia.                                     | Szkoła Podstawowa w Paprotni<br>96-515 Teresin<br>ul. Sochaczewska 112<br>tel. 46 861 53 93                                                                |
| 8.                      | <b>Granice:</b> posesje bez ulicy (oprócz numerów: 1A , 54 ) Familijna, Fińska, Jałowcowa, Modrzewiowa, Świerkowa, Złota,<br><b>Izbiska, Maszna, Nowe Gnatowice, Nowe Paski, Stare Paski, Pawłowice:</b> 73-94, Topolowa.                                                                                                                                                                                                                                  | Szkoła Podstawowa w Paprotni<br>96-515 Teresin<br>ul. Sochaczewska 112<br>tel. 46 861 53 93                                                                |
| 9.                      | <b>Lisice, Ludwików, Pawłowice:</b> 1-71, od 100 do końca,<br><b>Seroki-Parcela, Seroki-Wieś.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Szkoła Podstawowa w Paprotni<br>96-515 Teresin,<br>ul. Sochaczewska 112<br>tel. 46 861 53 93                                                               |

Głosowanie w wyborach do Parlamentu Europejskiego odbędzie się w dniu 25 maja 2014 r. w godzinach od 7.00 do 21.00.

Wyborca niepełnosprawny o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. - O rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2010 r. Nr 214, poz. 1407, z późn. zm.) może głosować korespondencyjnie.

Dla celów głosowania korespondencyjnego na terenie Gminy Teresin wyznaczam Obwodową Komisję Wyborczą nr 1 z siedzibą w Gimnazjum w Teresinie.

Wójt Gminy Teresin  
/ Marek Olechowski/

## INFORMACJA WÓJTA GMINY TERESIN

**1. Spis wyborców**

W dniach od 05 maja do 23 maja br. w Urzędzie Gminy Teresin będzie możliwość wglądu do spisu wyborców Gminy Teresin. Spis wyborców udostępniony będzie zainteresowanym osobom w Referacie ds. Obywatelskich, pok. 1, w godzinach pracy Urzędu.

**2. Zaświadczenie o prawie do głosowania**

Wyborca zmieniający miejsce pobytu przed dniem wyborów otrzymuje na wniosek zgłoszony pisemnie, faksem lub w formie elektronicznej, zaświadczenie o prawie do głosowania w miejscu pobytu w dniu wyborów.

Zaświadczenie o prawie do głosowania wyborca odbiera za pokwitowaniem osobiście lub przez upoważnioną pisemnie osobę.

Dodatkowe informacje na temat spisu wyborców, głosowania w miejscu pobytu czasowego oraz zaświadczeń o prawie do głosowania można uzyskać w Urzędzie Gminy Teresin, pokój nr 1, tel: 46 864 25 45. Wnioski można składać w godzinach pracy Urzędu Gminy Teresin do dnia 23 maja br.

**Szanowni Państwo!**

W związku ze zmianami w podziale Gminy Teresin na okręgi i obwody wyborcze wynikającymi z ustawy – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011, Nr 21, poz. 112 z późn. zm.) i uchwał Rady Gminy: z dnia 5 października 2012 r. - W sprawie podziału Gminy Teresin na okręgi wyborcze (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2012, poz. 7348) oraz dnia 20 grudnia 2012 r. - W sprawie obwodów głosowania (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2013 r. poz. 1292) uległy zmianie numery i siedziby Obwodowych Komisji Wyborczych. Dotyczy to następujących sołectw:

**1. Sołectwo Elżbietów:**

Mieszkańcy Elżbietowa, dotychczas głosujący w Szkole Podstawowej w Szymanowie, po zmianie, będą głosować w lokalu wyborczym w Gimnazjum w Teresinie, Al. XX-lecia 2 w Obwodowej Komisji Wyborczej nr 3 (nie dotyczy numeru Elżbietów 74, który głosuje

w Szkole Podstawowej w Szymanowie).

**2. Sołectwo Granice: (posesje bez ulicy, ulice: Familijna, Fińska, Jałowcowa, Modrzewiowa, Świerkowa, Złota).**

Mieszkańcy sołectwa Granice, dotychczas głosujący w Gimnazjum w Teresinie, po zmianie, będą głosować w lokalu wyborczym w Szkole Podstawowej w Paprotni, ul. Sochaczewska 112, w Obwodowej Komisji Wyborczej nr 7.

Mieszkańcy sołectwa Granice Osiedle (w tym numery: Granice 1A i Granice 54) głosują w Gimnazjum w Teresinie.

**3. Sołectwo Topołowa**

Mieszkańcy wsi Topołowa, dotychczas głosujący w Gimnazjum w Teresinie, po zmianie, będą głosować w lokalu wyborczym w Szkole Podstawowej w Paprotni, ul. Sochaczewska 112, w Obwodowej Komisji Wyborczej nr 7.

Zmiana ta będzie obowiązywać od wyborów do Parlamentu Europejskiego zarządzonych na dzień 25 maja 2014 r.

Dodatkowe informacje na temat wyborów można uzyskać w Urzędzie Gminy Teresin, ul. Zielona 20, pokój nr 1 lub nr 7 oraz pod numerem telefonu 605 57 20 40.

Zachęcam Państwa do udziału w wyborach posłów do Parlamentu Europejskiego w dniu 25 maja 2014 roku.

*Wójt Gminy Teresin  
Marek Olechowski*

Mieszkańcy niepełnosprawni lub starsi, którzy nie mają możliwości dotarcia do lokalu wyborczego mogą skorzystać z bezpłatnego transportu zapewnianego przez Urząd Gminy.

Zgłoszenia przyjmowane są pod numerem telefonu 46 861 38 15 do 23 maja 2014 r. w godzinach: 8.00- 15.00.

**KONKURS NA HASŁO I LOGO GMINY TERESIN**

W grudniu ubiegłego roku wójt gminy Teresin ogłosił konkurs na hasło i logo promocyjne gminy. Konkurs spotkał się z ogromnym zainteresowaniem. Cieszy fakt, że przystąpili do niego nie tylko mieszkańcy naszej gminy. Choć to oni stanowią zdecydowaną większość to warto odnotować, że do konkursu przystąpili mieszkańcy tak odległych i dużych aglomeracji jak Szczecin, Wrocław i Suwałki. Z racji wyjątkowego zainteresowania przesunięty został pierwotny

termin na koniec kwietnia bieżącego roku. W sumie nadesłane zostało 20 projektów. Choć wszystkie okazały się ciekawe i oddające inne sfery naszej małej ojczyzny, to komisja konkursowa nie przyznała I miejsca. Postanowiła wyróżnić dwie, jej zdaniem, najciekawsze. Autorem jednej z nich jest Pan Roman Mróz z Paprotni, który zaproponował hasło: **TERESIN – GMINA NA MAKSA**, nawiązujące do postaci o. Maksymiliana Kolbego, założyciela Niepokalanowa. Drugim wy-

różnionym hasłem jest: **TERESIN – DOBRA MARKA OD LAT**, mające podkreślić mocną ugruntowaną pozycję gminy Teresin nie tylko w powiecie sochaczewskim, ale również w gronie gmin wiejskich całego Mazowsza. Hasło to zaproponował Filip Załuski z Granic. Autorzy dwóch wyróżnionych prac otrzymują nagrody pieniężne. Gratulujemy, a wszystkim dziękujemy za udział w konkursie.

*red*

**Prosto  
z Gminy**

**Wydawca:** Urząd Gminy Teresin; **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. (46) 86-138-15 do 17;

**Redaktor prowadzący:** Marcin Odolczyk, tel. 691-277-424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl;

**Opracowanie graficzne i druk:** INTER...TEST 96-500 Sochaczew, ul. Mieszka I-go /6, tel.: 46 862 96 57, 46 862 83 64 biuro@it3.pl, www.it3.pl

Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



## „TERESIŃSKA NOC CZERWCOWA”

sobota 21 czerwca 2014 r.

Stadion Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie

Start godzina 14.00

## W programie m.in.:

14.15 - Prezentacja placówek edukacyjnych gminy Teresin

15.00 - TOK SHOW cz. 1

16.00 - Koncert dla dzieci - ZEJMAN I GARKUMPEL

17.00 - Przeboje Elvsa Presley'a w wykonaniu zespołu THE KING'S FRIENDS

19.00 - TOK SHOW cz. 2

20.00 - DE MONO

22.00 - VIDEO

23.30 - TERESIŃSKIE SZTUCZNE OGNI

A ponadto coś... na ząb – grill, zapiekanki, hot-dogi, hamburgery, frytki, gofry, popcorn, obwarzanki, wata cukrowa, a także tradycyjna GROCHÓWA WÓJTA; ...dla dzieci – malowanie twarzy, samochodziki, wesołe miasteczko, zjeżdżalnia, baloniki, zabawki, bokser, loterie fantowe, konkursy; ...dla ochłody – zimne napoje, lody; ...dla urody – kosmetyki, biżuteria, kwiaty; ...a także tradycyjny mecz piłki nożnej franciszkanie kontra samorządowcy wiele innych atrakcji typu: konkursy branżowe, pokazy lucznicze, zapaśnicze, zawody sprawnościowe, Akcja Krwiodawstwa MOTOSERCE i inne! ZAPRASZAMY! Wstęp WOLNY!

ORGANIZATOR: Teresiński Ośrodek Kultury

\* Godziny programu mogą ulec drobnemu przesunięciu, szczegółowe informacje o festynie będą podane na plakatach.

TERESIŃSKI OŚRODEK KULTURY  
T.O.K!

## SCENICZNY GALIMATIAS CZYLI TEATRALNE ŚWIĘTO W TOK-U



Tegoroczny Ogólnopolski Przegląd Teatrów Niesfornych Galimatias tradycyjnie zaserwował nam kulturalną ucztę na wysokim

poziomie. W piątek i sobotę (25-26.04) na scenie Teresińskiego Ośrodka Kultury swój artystyczny dorobek zaprezentowało piętnaście grup aktorów amatorów. Największym uznaniem komisji jury cieszył się występ krakowskiego Teatru Bez Rzędów. To właśnie ci aktorzy otrzymali Nagrodę Główną Galimatiasu za spektakl „Obrachunki fredrowskie, czyli Fredro po męsku”. Było też wiele innych nagród i wyróżnień dla pozostałych, równie znakomych grup teatralnych, których spektakle kończyły się gromkimi oklaskami całej widow-

ni. Poza główną komisją jury uczestników oceniali także członkowie Sztabu Dziennikarskiego oraz młodzieżowa komisja jury. Galimatias to także cieszące się ogromną popularnością Nocne Dyskusje oraz tradycyjna Galimatiasowa Gazetka „Mętlik”, którą tworzyli uczniowie z Liceum Dziennikarskiego w Zespole Szkół w Teresinie. Organizatorom z Teresińskiego Ośrodka Kultury należą się duże słowa uznania za tak wspaniałą imprezę, która odbyła się na deskach TOK-u już po raz trzynasty.

red

## ZAPRASZAMY NA KONCERT „KIEDYŚ RÓŻĄ BYŁAM”

Teresiński Ośrodek Kultury zaprasza w sobotę 31 maja 2014 r. o godz. 19.00 na niezwykle koncert. Uroki lat 90-tych w muzyce, filmie, gadżetach. Prezentacje, wspomnienia i quiz a do tego kawałek historii polskiej i światowej muzyki tej niezwykłej dekady XX wieku. W rolach głównych: Małgorzata Odolczyk, Mariola Marczak-Grzybek, Kamila

Gołaszewska-Kotlarz i Joanna Cieśniewska. Cztery kobiety, dla których lata 90-te to czas pierwszych... miłości, pocałunków, samotnych podróży, egzaminu dojrzałości, zarobionych pieniędzy, niekiedy ślubu czy dziecka. To niezwykle czas dla każdego. Dla nich przypadł na lata 90-te. A te, szczególnie w Polsce, były bardzo intensywne. „Dziewczynom”

będzie towarzyszył sochaczewski zespół rockowy – aCTAGGA, a gościnnie wystąpi Maja Kapłon. „KIEDYŚ RÓŻĄ BYŁAM...” - to tytuł naszego koncertu, na który serdecznie zapraszamy. Wstęp oczywiście wolny.

TOK



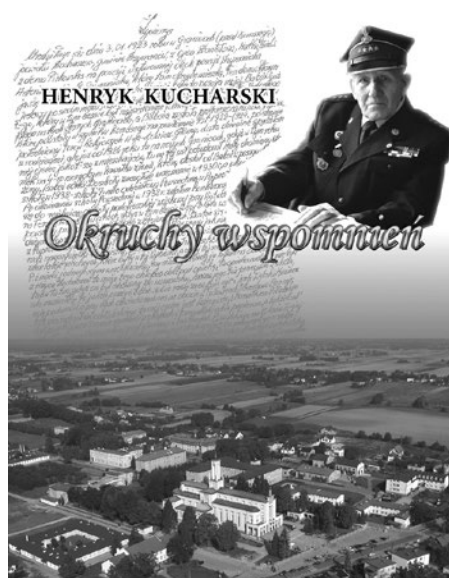
## GMINA TERESIN W RADIO NIEPOKALANÓW 102.7 FM

Piątek 13 czerwca 2014 roku o godzinie 13.10 – rozmowa z Mariuszem Cieśniewskim, dyrektorem Teresińskiego Ośrodka Kultury.

NA ŻYCZENIE CZYTELNIKÓW

OKRUCHY  
WSPOMNIEN...

W tym miesiącu z racji obchodzonego 4 maja wspomnienia św. Floriana, patrona strażaków przypominamy fragmenty książki „Okruchy wspomnień” związane z dziejami Ochotniczej Straży Pożarnej na terenie gminy



Teresin. Autor, Pan Henryk Kucharski mimo wielu pasji i zainteresowań jest przede wszystkim strażakiem. W jednostkach OSP aktywnie działa już... 73 lata, co jest chyba rekordem na skalę światową! Jako 18 letni chłopak rozpoczął służbę w szeregach OSP Paprotnia, później ukończył dwie szkoły pożarnictwa: w Bielesku-Białej i w Warszawie. W latach 70-tych ubiegłego wieku był Komendantem Gminnym OSP, a obecnie jest emerytowanym starszym kapitanem straży pożarnej i Honorowym Prezesem Zarządu Gminnego OSP i OSP Teresin. Odnznaczony wieloma nagrodami i odznaczeniami mi resortowymi, w tym m.in. Medalem Honorowym im. Bolesława Chomicza przyznany przez Zarząd Główny Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w 2006 roku. Ochotnicze Straże Pożarne w Polsce są jedną z najstarszych i najbardziej zasłużonych społecznych organizacji. Wyjątkową rolę pełniły w trudnych dla naszego narodu okresach historycznych, będąc czynnikiem społeczno – kulturalnym, a i nierzadko patriotycznym. W okresie powstań narodowych strażacy stawali w pierwszych szeregach walk o niepodległość. W okresie okupacji Niemcy zezwolili na legalną działalność straży pożarnej. Członkowie straży mogli poruszać się również po godzinie policyjnej. Ten fakt skutecznie wykorzystywało polskie zbrojne podziemie, wprowadzając w szeregi OSP wielu żołnierzy Armii Krajowej. Strażacy byli też trzonem pierwszych służb porządkowych i spontanicznie tworzącej się straży

obywatelskiej. Działalność straży w lokalnym środowisku była dobrą szkołą obywatelskiej samoorganizacji. Pierwsza pożarna straż ogniowa na terenie naszej gminy została zorganizowana przez dziedzica Zygmunta Brudzińskiego w Szymanowie, prawdopodobnie w 1913 roku. Początkowo jej siedziba mieściła się w majątku Szymanów; w 1919 roku straż przeniesiona została z majątku na plac wsi Szymanów (przy dzisiejszej ulicy Zielonej). Siostra Ena, niepokalananka, autorka książki „Szymanów. Gmina Teresin. Ocalić od zapomnienia” wspomina OSP jako jedną z najbardziej prężnych społecznych organizacji na wsi. „W Szymanowie istniała Ochotnicza Straż Pożarna, do której należeli młodzi mężczyźni. Byli tak przyuczeni, że każdy wiedział, jaką funkcję ma pełnić w razie pożaru. Dla orientacji ogółu obok nazwiska gospodarza na tabliczce wiszącej na rogu domu był namalowany sprzęt, który gospodarz przeznaczył do dyspozycji strażaków - np. wóz, tzn. że w razie potrzeby wóz był do dyspozycji straży pożarnej; „kon” - gospodarz daje konie. Na niektórych tabliczkach były namalowane wiadra albo np. bosaki - duże haki na długich drągach, potrzebne do rozrywania dachu itp. Przed remizą, przy drodze, na belkowaniu wisiał dzwon alarmowy. Każdy, kto pierwszy spostrzegł we wsi lub okolicy pożar, miał obowiązek bić w ten dzwon (...). W czasie parady i musztry strażacy występowali w granatowych, jednolitych mundurach z pomarańczowymi wyłogami i czapkach rogatywkach lub w hełmach. Mieli swój sztandar, swoje święto 4 maja - św. Floriana - wtedy za sztandarem wchodzili czwórkami do kościoła, mocno wybijając takt i zajmowali środkową nawę od ołtarza głównego, po chór. Orkiestra stawiała z boku, obok ołtarza św. Rocha. Mieli też swoje doroczne zabawy - bal sylwestrowy i zabawę na św. Rocha 16 sierpnia lub w niedzielę przypadającą „po Rochu”. To były porządnie zorganizowane zabawy. Na sylwestra obowiązywały zaproszenia, wtedy przychodziła „śmietanka”. Muzyka nie z płyt, ani głośników, ale żywa, własna, strażacka. Grali całą noc. Goście rozchodzili się nad ranem, czasem rano, tak żeby zdążyć na Mszę św. do kościoła w Nowy Rok. Wszyscy zadowoleni. Goście się ubawili, a strażacy zarobili na tej imprezie i stąd mieli pieniądze na potrzeby straży (...).” Jako druga, prawdopodobnie pod koniec I wojny światowej, powstała straż w Granicach, przeniesiona później do Paprotni (szerzej o tym piszemy poniżej). Trzecią z kolei była OSP Budki Piaseckie, powstała w 1930 roku. Jej głównym organizatorem był kierownik miejscowej szkoły powszechnej - Owczarek. W 1931 roku o. Maksymilian Kolbe powołuje na terenie Klasztoru Niepokalanów własną straż pożarną (szerzej o niej piszemy poniżej). W Teresinie pierwsza straż pożarna tzw. OSP Teresin Gaj powstała po II wojnie. Zawiazali ją właściciele działek z parcelowanego

majątku Druckich-Lubeckich, skupieni później w Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej „Przyszłość”. W 1958 roku powstała straż pożarna w Skrzelowie. Cztery lata później została zorganizowana OSP Mikołajew a w 1965 roku w majątku w Pawłowicach. OSP działała też w Serokach. Obecnie na terenie Gminy Teresin działa 7 jednostek OSP, w tym dwie należące do Krajowego Systemu Ratowniczo – Gaśniczego (OSP Niepokalanów i OSP Paprotnia). Z okazji Święta Straży Pożarnej druhom i druham z wszystkich jednostek OSP składamy jak najlepsze życzenia i wyrazy wdzięczności za tę jedyną w swoim rodzaju służbę na rzecz drugiego człowieka.

Marek Jaworski

MOJA UKOCHANA  
STRAŻ POŻARNA

H. Kucharski

Moja przygoda z OSP rozpoczęła się w 1941 roku, kiedy to wstąpiłem do straży w Paprotni. Pierwsza najbliższa straż powstała we wsi Granice jesz-cze w czasie I wojny światowej, ale oficjalną datą jej utworzenia jest rok 1918. OSP Granice znajdowała się przy obecnej drodze do Oczyszczalni Ścieków, po lewej stronie przed Teresinką. Była to jedna z pierwszych straży na terenie powiatu sochaczewskiego. Jej założycielami byli m.in.: Antoni Stychlerz, Antoni Szymaniak, Władysław Kondas i Jan Stychlerz. Wsparli jej powstanie również administrator majątku Pawłowice oraz dziedzic majątku Krubice. Miejscowa ludność z entuzjazmem przyjęła tę inicjatywę. W latach 20. przeniesiono ją na plac szkoły w Paprotni. Społecznymi rękami zbudowano drewnianą remizę, którą później obmurowano. Inicjatorem zmian był Antoni Proch. Do straży należeli także jego dwaj synowie. Starszy, Antoni, mieszkał tuż obok Kuźni Napoleońskiej, a drugi, Stefan, z ojcem w siedzibie dawnego majątku Paprotnia. Kowal Czubak był długoletnim naczelnikiem straży. W kuźni powstawały pierwsze toporki strażackie robione sposobem kowalskim. Pamiętam niektórych strażaków: Antoniego Procha, Antoniego Stychlerza, Antoniego Szymaniaka, Feliksa Kalinowskiego, Franciszka Szymaniaka, Piotra Pietruszewskiego, Bolesława Kalinowskiego, Józefa Czubaka, Konstantego Stegienkę, Józefa Dorodzińskiego, Józefa Tkaczyka, Stanisława Misiaka, Stanisława Karasia, Jana Wyszpolskiego, Jana Biurkowskiego, Jana Stychlerza, Bolesława Wilińskiego, Jana Kondasa, Józefa Stychlerza, Stanisława Zdanowskiego, Piotra Antczaka, Stanisława Smolarka, Feliksa Smolarka, Zygmunta Rowińskiego, Józefa Malińskiego oraz Gryczyńskiego, właściciela młyna. Przypominam też sobie słynne pożary, które gasili strażacy z Paprotni: pożar u Włodarczyka w Izbiskach, w Gnatowicach u Makowieckiego





Od lewej: Tadeusz Wieczorek, Edward Karaś, Jan Smolarek, Tadeusz Tkaczyk, (za nim) Edward Antczak, Henryk Antczak (pomijając młodzież przy sztandarze), Józef Franiak, Józef Maliński, Tadeusz Antczak, Mieczysław Szwarzewski, Bronisław Wasiak oraz Henryk Kucharski, 1973 rok. Źródło: Archiwum OSP Paprotnia.

czy Parśniaka w Kozuszkach. W 1941 roku sam stałem się członkiem tej straży. W czasie wojny Niemcy rozwiązali zarząd straży, ustanawiając komendantem Stefana Procha. Dużo strażaków angażowało się w konspirację. W budynku pierwszej straży jeszcze przed wojną odbywały się zajęcia szkolne z powodu ciasnoty w szkole w Paprotni. Pamiętam też początki OSP w Niepokalanowie. Kiedy w 1927 roku zaczął powstawać Klasztor Niepokalanów, prawie wszystkie budynki budowane były z drewna. O. Maksymilian Kolbe, pierwszy gwardian Niepokalanowa, doskonale wiedział, że w takiej gęstej zabudowie drewnianej o pożar nietrudno. I tak się stało: pewnego dnia w porze obiadowej pożar wybuchł w budynku starej drukarni. O. Maksymilian wezwał o. Floriana, który przeżył duży pożar w Złotowie. Powstała teraz myśl o założeniu własnej klasztornej straży pożarnej. Zaczęto gromadzić pierwszy sprzęt gaśniczy: bosaki, łopaty, skrzynie z piaskiem, gaśnice i beczki na wodę. Pierwszym „wozem bojowym” była... mała dwukółka z beczką po

ropie. O. Maksymilian zadanie stworzenia straży w klasztorze powierzył br. Salezemu Władysławowi Mikołajczykowi. Z czasem z pomocą instruktora pożarnictwa powiatu sochaczewskiego, Kazimierza Uzarowicza, zaczęto myśleć o utworzeniu w Niepokalanowie samodzielnej placówki strażackiej, złożonej z zakonników – ochotników. Pomysł poparł ówczesny gwardian, o. Florian Koziura (o. Kolbe w 1930 roku wyjechał do Japonii). Bracia otrzymali wtedy jednocylindrową sikawkę typu „Tryumf” i pierwsze węże tłoczne. Do niepokalanowskiej straży zgłosiło się na przeszkolenie bardzo dużo ochotników, z czego egzamin zdało 31 braci. Był to rok 1931. Straż z Niepokalanowa musiała być zarejestrowana w Starostwie. Ówczesny starosta sochaczewski, którego nazwiska nie pamiętam, miał na początku wątpliwości odnośnie do rejestracji takiej nietypowej straży. Oficjalna rejestracja OSP Niepokalanów nastąpiła w 1932 roku, dokładnie 14 czerwca. Ja miałem wtedy dziewięć lat. Odtąd bracia strażacy mogli wyjeżdżać do gaszenia po-

żarów poza klasztor. Ludzie dziwili się na widok nietypowych „mundurów” strażackich, bo bracia wtedy wyjeżdżali do pożarów w habitach, zakładając impregnowane fartuchy. O. Kolbe bardzo interesował się strażą. W 1939 roku strażacy gasili dwie duże sterty zboża należące do mojego ojca. Syn Jana Stychlerza Benek biegł drogą po krowy i bawił się zapalkami. W pewnym momencie zapalka padła na stertę siana. Ta szybko zapaliła się. A pamiętać należy, że była straszna susza. Wydarzyło się to przed południem. Wracając właśnie z Warszawy, podjeżdżałem pod stację i zobaczyłem zakonników stojących pod przejazdem. Obejrzałem się na drugą stronę, a tu dym straszny. Strażacy z Paprotni też przyjechali. Zakonnicy podawali sobie „wężykiem” wiadra z wodą. Z tego pożaru nic nie udało się uratować, strażacy wypompowali dwa stawy z wodą w Granicach i dwie studnie. OSP Niepokalanów w 1941 roku otrzymała samochód „Minerwa” z 1903 roku, który przerobiono na samochód gaśniczy. W czasie wojny Niemcy pozwalali braciom działać w straży, choć nie mogli oni wyjeżdżać do pożarów domów, które zostały podpalone przez Niemców w odwecie za współpracę z ruchem oporu. OSP Teresin, która dziś znajduje się w pięknym budynku obok Domu Nauczyciela, rozpoczęła swą historię w 1967 roku.



Procesja Bożego Ciała (ul. o. Kolbego). Strażaków prowadzi Henryk Kucharski. Przełom lat 70. i 80. Źródło: Archiwum OSP Paprotnia.

## APEL DO MIESZKAŃCÓW!

Szanowni Państwo!

We wrześniu tego roku będziemy obchodzić 75. rocznicę napaści Niemiec i ZSRR na Polskę, co dało początek II wojnie światowej. Ten największy konflikt zbrojny w dziejach ludzkości rozpoczęty tragicznymi wydarzeniami w 1939 roku, dotknął również mieszkańców naszej teresińskiej ziemi. Wystarczy tu wspomnieć o. Maksymiliana Kolbego, gwardiana Niepokalanowa zamęczonego w Auschwitz, żołnierzy Armii Krajowej poległych w czasie zamachu na agenta gestapo Rafalskiego, czy 20 więźniów z Pawiaka rozstrzelanych obok stacji PKP w Teresinie. Jedną z pierwszych ofiar hitlerowskiej agresji w Teresinie była Helena Jaworska, mieszkanka ulicy Długiej, trafiona odłamkiem lotniczej bomby zrzuconej w niedzielę 10 września 1939 roku. Podobnie jak cała Polska, również Gmina Teresin przygotowuje się do tej ważnej dla całego naszego Narodu rocznicy. Na niedzielę 31 sierpnia planujemy główne uroczystości przy Pomniku 20 Rozstrzelanych w Teresinie, z udziałem honorowym asysty wojskowej. Chcemy, aby istotnym elementem obchodów był uroczysty **Apel Poległych poświęcony pamięci mieszkańcom naszej teresińskiej ziemi**. Pragniemy uczcić wszystkich, którzy oddali ofiarę swojego życia za naszą Ojczyznę tu w Teresinie i okolicach, na wszystkich frontach II wojny, w hitlerowskich obozach i sowieckich łagrach, w akcjach partyzanckich i ulicznych egzekucjach, na przymusowych robotach w III Rzeszy i w bezkresach Sowieckiej Rosji. Poszukujemy wiadomości również o tych, którzy zaginęli w wojennej połodzie i nieznane są do dziś ich losy. Wiemy, że Synowie tej ziemi znaleźli się na wielu bitewnych polach a ich nazwiska wyrte są na cmentarzach i w ludzkiej pamięci. Mamy świadomość, że czas nieubłagany ucieka i z każdym dniem jest wśród nas coraz mniej świadków tamtych tragicznych wydarzeń.

Zwracam się do Państwa z prośbą o przesłanie nam informacji o tych osobach: imion i nazwisk oraz okoliczności śmierci bądź zaginięcia. Informacje o tych osobach prosimy zgłaszać pisemnie w terminie do końca czerwca 2014 roku na adres: Urząd Gminy Teresin, ul. Zielona 20, 96-515 Teresin lub na adres e-mail: wicewojt@teresin.pl. Chcemy, aby znaleźli się oni w panteonie bohaterów gminy Teresin, męczenników za wolną Ojczyznę. Liczę na Państwa zrozumienie w tej sprawie.

Wójt Gminy Teresin  
Marek Olechowski

# PRZED „OJCEM MATEUSZEM” BYŁ... OJCIEC JACEK

– ROZMOWA Z O. JACKIEM STASZEWSKIM, RZECZNIKIEM KLASZTORU  
OO. FRANCISZKANÓW W NIEPOKALANOWIE.



To pyta-  
nie nasuwa się  
samo, czy Ojciec  
ogląda film „Oj-  
ciec Mateusz”?

„Ojciec Ma-  
teusz” jest moim  
jednym z ulu-  
bionych filmów.

Losy głównego  
bohatera staram

się śledzić od samego początku, czyli od roku 2008. Wiemy, że jest to polska wersja serialu kryminalno-obyczajowego „Don Matteo” emitowanego we Włoszech przez kanał telewizyjny Rai Uno oraz w Polsce przez TVP1, TV Puls, Religia.TV i AXN Crime. Muszę przyznać, że nasza rodzima produkcja jest dla mnie bardziej ciekawa. Poza tym odnosi się do naszych polskich realiów. Aczkolwiek trudno uwierzyć, że tylko w jednym mieście może tak wiele się dziać. Co prawda jest jeszcze jedno takie miasto – Łódź, gdzie również jest sporo takich przestępstw. Muszę się przyznać, że znam oba te miasta. I nie wydaje mi się, żeby aż tak było źle jeśli chodzi o przestępczość.

**W programie TVP1 „Między ziemią a niebem” toczyła się jakiś czas temu dyskusja, czy film ten można zaliczyć do gatunku filmu religijnego...**

Jednoznacznie trudno odpowiedzieć na to pytanie. Na pewno w tym filmie spotykamy wątki religijne. Główny bohater jest przecież księdzem i przez to reprezentuje system wartości duchowych więc i religijnych. Możemy to zaobserwować w wielu wypowiedziach samego o. Mateusza, kiedy odwołuje się do wartości chrześcijańskich, zgodnych z Katolicką Nauką Społeczną Kościoła. Zresztą nie może być inaczej. Skoro jest kapłanem to głosi naukę Bożą – taka też jest rola każdego kapłana. I w tym możemy upatrywać zaklasyfikowania tego filmu „Ojciec Mateusz” – jako filmu kryminalnego i obyczajowego z elementami religijnymi.

**Serial „Ojciec Mateusz” wszedł na ekrany sześć lat temu. Tymczasem 35 lat wcześniej, w roku 1979 polska telewizja wyemitowała film „Detektywi na wakacjach”. Jego akcja toczy się również w Sandomierzu, a główną rolę gra w nim kilkunastoletni Jacek Staszewski. Jak rozpoczęła się Ojca przygoda z filmem?**

Tak to prawda. W lipcu 1979 roku rozpoczęliśmy zdjęcia do tego filmu w przepięknych plenerach Sandomierza i okolic. Zresztą mieszkaliśmy w tym mieście, w hotelu przynależącym do huty szkła okiennego na ul. Portowej. Wtedy to było nieduże osiedle składające się z kilku

bloków oraz z ośrodka kultury, gdzie mieściła się nasza montażownia. Dziś to miejsce wygląda zupełnie inaczej. Wtedy miało swój klimat. A moja przygoda z filmem zaczęła się jeszcze w szkole podstawowej. A jak się to wszystko zaczęło? Bardzo prozaicznie. Przeczytałem w jednej z łódzkich gazet, że są eliminacje to filmu (dziś nazwalibyśmy to bardziej nowoczesnie i z języka angielskiego – casting) i poszedłem. Przeszedłem poszczególne etapy i tak zagrałem jedną z głównych ról w filmie. Najciekawsze w tym wszystkim jest to, że rodzice dowiedzieli się o wszystkim tuż przed samym wyjazdem na zdjęcia plenerowe, kiedy musieli podpisać umowę z Wytwórnią Filmów Oświatowych. Zaskoczenie było bardzo duże. Natomiast sama praca przy filmie była dla mnie fajną przygodą. Poznałem warsztat filmowy od kuchni. Spotkałem bardzo wielu dobrych aktorów tego pokolenia. Wystarczy, że wymienię: Barbara Wrzesińska, Zbigniew Józefowicz, Urszula Modrzyńska, Bogusz Bilewski, Jerzy Janeczek, Adam Kreczmar, Henryk Bista i wielu jeszcze innych. Dzisiaj pozostały w mojej pamięci wspaniałe wspomnienia.

**Nieprzypadkowo zatem przez ostatnie lata był Ojciec dyrektorem Międzynarodowego Katolickiego Festiwalu Filmów i Multimedii, odbywającego się w Niepokalanowie. Jak będzie wyglądał finał tegorocznego filmowego święta w gminie Teresin?**

Przez ostatnie cztery lata byłem dyrektorem organizacyjnym na tym Festiwalu. Zasiadałem w komisji selekcyjnej oraz w jury. Do moich obowiązków należy więc obejrzenie wszystkich produkcji zgłoszonych na Festiwal. W tym roku do organizatorów wpłynęło 158 filmów, teledysków i programów telewizyjnych oraz 40 programów radiowych i multimedialnych z 23 krajów: Chorwacji, Włoch, Szwecji, Czeskiej Republiki, Indii, Izraela, Irlandii, Kolumbii Filipin, Francji, Hiszpanii, Botswany, Madagaskaru, Peru, Rosja, Rumunii, Togo, Ukrainy, USA, Wenezueli, Wielkiej Brytanii, Zambii i z Polski. Będą one oceniane w następujących kategoriach: dokument, produkcja amatorska, program telewizyjny, fabuła, program edukacyjny. Zupełną nowością od tego roku jest dodatkowa kategoria, mianowicie wideoklip czy jak kto woli: teledyski. Festiwal zakończy się w Sanktuarium w Niepokalanowie 25 maja, Mszą św. o godz. 13. Po Mszy zapraszamy do Sali św. Bonawentury na uroczystą Galę rozdania nagród i wręczenia statuetek św. Maksymiliana Kolbego nagrodzonym autorom. Wcześniej przez dwa dni tj. 23 i 24 maja w Domu Bawarskim będą się odbywały pokazy filmów zakwalifikowanych do

nagród. Wstęp na te wszystkie imprezy wolny. Natomiast dla tych, którzy przybędą z daleka istnieje możliwość wcześniejszej akredytacji wraz z noclegiem i pełnym wyżywieniem. Powiem tylko, że w tym roku jury miało trudny orzech do zgryzienia, gdyż jest wiele bardzo dobrych filmów, z których należy wybrać te najlepsze i je nagrodzić.

**Od dwóch lat pełni Ojciec funkcję rzecznika niepokalanowskiego klasztoru. Czym na co dzień zajmuje się rzecznik największego katolickiego klasztoru na świecie?**

Na co dzień zajmuję się m.in. oprowadzaniem grup pielgrzymkowych i turystycznych po Sanktuarium w Niepokalanowie. Po prostu jestem przewodnikiem, który przybliży przyjeźdnym dzieło i charyzmat założyciela tego miejsca – o. Maksymiliana Marii Kolbego. Poza tym spełniam wszystkie inne obowiązki wynikające ze święceń kapłańskich i z życia we wspólnocie zakonnej.

**Trzy lata temu rok 2011 Senat Rzeczypospolitej Polskiej i Warszawska Prowincja Franciszkańska ogłosiły Rokiem Świętego Maksymiliana Kolbego. Proszę przypomnieć Czytelnikom najważniejsze zrealizowane wtedy inicjatywy.**

Rok Kolbiański, który postanowiliśmy obchodzić i przeżywać był odpowiedzią na wezwanie Sługi Bożego Kardynała Stefana Wyszyńskiego: „Nie gaście ducha Ojca Maksymiliana”. Ta zachęta zachowuje swoją aktualność oraz znaczenie, gdyż postać świętego Maksymiliana nie została i nie może zostać zarchiwizowana, jak podkreślił nasz najwyższy przełożony, Ojciec Generał, lecz jest ciągle źródłem inspirującym i nieustannie w duchu profetycznym wskazuje drogę do przebycia.

Posiew tych wydarzeń zawędrował za granicę Polski, a również za ocean - do Kanady. Radość nasza jest więc wielka również i z tego powodu, że dwoje autorów wybrało sobie Założyciela Niepokalanowa dla utworzenia opowieści o Jego dziele i losach. Pierwszy z nich - pan prof. Kazimierz Braun, od wielu lat na emigracji, poświęcił wiele czasu i trudu aby zebrać, napisać i wydać kilka pozycji o św. Maksymilianie. Jego „Mękę św. Maksymiliana” możemy zobaczyć w wykonaniu naszych braci Franciszkanów z Niepokalanowa. Druga z nich - pani reżyser Anna Osławska z Krakowa, napisała i wyreżyserowała specjalnie na tę rocznicę „Ryćerza Niezlomnego” - dwugodzinną opowieść o całym życiu pierwszego Gwardiana Niepokalanowa. Obydwa te dzieła są dziełami Niepokalanowa i tak je traktujemy dokładając wszelkich starań o ich rozwój i przyszłość.



Osoba św. Maksymiliana połączyła dzień lat temu w stowarzyszenie cztery miasta – gminy, związane z jego osobą: Zduńską Wolę, Pabianice, Teresin i Oświęcim. Kilka zjazdów tego stowarzyszenia Gmina Teresin zorganizowała we współpracy z Klasztorem Niepokalanów...

Gmina Teresin w porozumieniu z Klasztorem Niepokalanów podejmuje szereg wspólnych inicjatyw. Każdego roku na rocznicę aresztowania św. Maksymiliana w Niepokalanowie spotykają się 17 lutego przedstawiciele tego Stowarzyszenia. Jest Msza św., wręczenie nagród tym, którzy w szczególny sposób włożyli swój wkład w rozwój dzieła, które zapoczątkował

św. Maksymilian. Jest też złożenie kwiatów pod pomnikiem Założyciela. Najnowszą inicjatywą jest MaksyMila czyli bieg na 16.670 metrów, odpowiadający numerowi obozowemu o. Kolbego. Pomysłodawcą tej imprezy o charakterze sportowym jest p. Tomasz Krzyżak. A głównym wykonawcą jest oczywiście Gmina Teresin wraz z całym zarządem, przy wsparciu powiatu i klasztoru. Szczególne podziękowania tutaj należą się p. wójtowi Markowi Olechowskiemu i jego zastępcy p. Markowi Jaworskiemu, którzy podjęli się tego trudu organizacyjnego. Muszę przyznać, że było to nie lada wyzwanie dla nas wszystkich tworzących Komitet organizacyjny. W tym roku MaksyMila odbędzie się

w Zduńskiej Woli, w mieście urodzenia o. Maksymiliana. Jest też tradycją, że Klasztor wraz z przedstawicielami Gminy (wchodzącej w skład Stowarzyszenia), każdego roku uczestniczy w spotkaniu przypominającym rocznicę przeżycia św. Maksymiliana z Pawiaku do Auschwitz, która wypada 28 maja. Takie inicjatywy zawsze budują więź łączącą wszystkich mieszkańców: Paprotni, Teresina i oczywiście Niepokalanowa, jako Miasta Niepokalaney, które jest częścią tej gminy Teresin.

## XXIX MIĘDZYNARODOWY KATOLICKI FESTIWAL FILMÓW I MULTIMEDIÓW NIEPOKALANÓW 2014

Na filmowy Festiwal zapraszają organizatorzy - Katolickie Stowarzyszenie Filmowe oraz Klasztor Niepokalanów. W tym roku projekcje festiwalowe zaprezentowane zostaną w dniach 23 i 24 maja w Domu Bawarskim w Granicach ul. Familijna 4. Uroczyste zakończenie Festiwalu odbędzie się w niedzielę 25 maja o godz. 13<sup>00</sup> podczas Mszy św. w Bazylice w Niepokalanowie, zaś na godz. 14<sup>00</sup> zaplanowana jest uroczysta gala rozdania nagród (Sala św. Bonawentury). Wstęp wolny.

## SERDECZNA POMOC W WALCE Z BIAŁACZKĄ



Ponad pięćdziesięciu mieszkańców gminy Teresin zarejestrowało się wśród potencjalnych kandydatów na dawców szpiku. W deszczową sobotę 26 kwietnia br. w Teresinie przeprowadzona została Akcja Rejestracji Potencjalnych Dawców Szpiku. W budynku Zespołu Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego Fundacja DKMS Baza Dawców Komórek Macierzystych Polska zorganizowała punkt rejestracyjny. „Jesteśmy bardzo zadowoleni z tego wyniku, bowiem biorąc pod uwagę

bardzo niesprzyjającą pogodę, która nie zachęcała do wyjścia z domów, mieszkańcy gminy Teresin wykazali się ogromnym zrozumieniem i zaszczylicili nas swoją obecnością” – powiedziała Aniela Łopatyńska jedna z koordynatorek przedsięwzięcia. Bardzo prawdopodobne, że akcja zostanie powtórzona podczas tegorocznej Teresińskiej Nocy Czerwcowej na terenie Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

red

## DZIECIĘCE WARSZTATY PLASTYCZNE

Dzień 23 kwietnia jest od 1995r. Światowym Dniem Książki i Praw Autorskich. W związku z tym w ramach promocji książki i czytelnictwa w dniu 24. kwietnia br. zorganizowane zostały przez Filię Biblioteczną w Szymanowie i Szkołę Podstawową w tejże miejscowości warsztaty plastyczne z p. Marianną Oklejak. To niezwykle uzdolniona ilustratorka młodego pokolenia. Zilustrowała m.in. nowe wydanie „Króla Maciusia I”, „Króla Maciusia na Wyspie Bezludnej” oraz serię książeczek o Basi. Zaproszenie p. Marianny nie było przypadkowe, ponieważ zbliżamy się do spotkania z autorką książek o Basi-Zofią

Stanecką. Zaproszeni goście czytają dzieciom „Basię” w naszej bibliotece w ramach akcji „Cała Polska czyta dzieciom”. W warsztatach wzięło udział 24 uczniów uzdolnionych plastycznie z klas 0-III. Dzieci zabawiały się w tworzenie i powielanie matrycy o dowolnym, wymyślonym i wykonanym przez siebie motywie. Z wielkim zaangażowaniem wycinały z filcu różne kształty, tworzyły własny obraz, który chciały powielić. Poznały sposób, w jaki można raz stworzone „dzieło” odtwarzać wielokrotnie, nie korzystając oczywiście z możliwości, jakie oferuje nam komputer. Pani Marianna zwróciła uwagę na

to, iż ten sam projekt odbijany wielokrotnie za każdym razem ma w sobie coś nowego, innego np. inną fakturę, cienie itp. Było trochę bałaganu, trochę plam z czarnej farby, ale też dużo radości z dokonanych osiągnięć w dziedzinie grafiki.

Korzystając z obecności na łamach lokalnej prasy bardzo serdecznie dziękujemy Pracownikom Szkoły Podstawowej im. Mikołaja Kopernika w Szymanowie za gościnność, życzliwość i pomoc w zorganizowaniu warsztatów.

*Bibliotekarki z Filii Bibliotecznej w Szymanowie*

## OGŁOSZENIE O ZBIÓRCIE ODPADÓW PROBLEMOWYCH

Wójt Gminy Teresin informuje, że 31 maja i 1 czerwca 2014 roku (sobota – niedziela) przeprowadzona będzie zbiórka odpadów wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. W zabudowie wielorodzinnej odpady mają być zgromadzone w sąsiedztwie miejsc do gromadzenia odpadów zmieszanych, zaś w zabudowie jednorodzinnej odpady mają być wystawione przed posesję przy drodze publicznej (tak jak odpady zmieszane), w taki sposób, żeby nie stanowiły utrudnienia dla ruchu.

### Wystawiamy odpady:

- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny np.: lodówki, pralki, zamrażarki, telewizory, radia, monitory itp.,
- akumulatory,
- odpady wielkogabarytowe np.: meble, kanapy, tapczany, dywany, wykładziny itp..

### Nie wystawiamy:

- okien, sanitariatów, gruzu, szyb, rynien oraz innych odpadów budowlanych i remontowych, zużytych opon, chemikaliów.

**31 maja (sobota)** odbierane będą odpady z miejscowości położonych na południe od torów kolejowych: Nowa Piasecznica (część południowa), Budki Piaseckie, Stara Piasecznica, Witoldów, Mikołajew, Skotniki, Dębówka, Kawęczyn, Strugi, Gaj, Elżbietów, Szymanów, Mauryców, Pawłówek, Skrzew, Teresin, Teresin-Gaj (ul. Książęca), Granice-Osiedle, Seroki-Wieś, Ludwików, Seroki-Parcela (część południowa).

**1 czerwca (niedziela)** odbierane będą odpady z miejscowości położonych na północ od torów kolejowych: Nowa Piasecznica (część północna), Topołowa, Stare Paski, Nowe Paski, Nowe Gnатовice, Teresin-Gaj (bez ul. Książęcej), Paprotnia, Granice-Wieś, Maszna, Izbiska, Pawłowice, Seroki-Wieś (część północna), Seroki-Parcela (część północna), Lisice.

**Odpady odbierane będą od godziny 8.00.**

## LOTNICZE SZKOLENIE STRAŻAKÓW Z PAPROTNI

W dniu 29 i 30 kwietnia sześciu druhów z OSP Paprotnia przeszło szkolenie z zakresu Lotniczego Pogotowia Ratunkowego (LPR). Kurs teoretyczny odbył się w Sierpcu w miejscowej Komendzie Powiatowej. Jego celem było zapoznanie się z procedurą zachowania

się podczas akcji ratunkowej prowadzonej za pomocą śmigłowca oraz warunkami, jakie muszą panować na lądowisku, jak zabezpieczyć samo lądowisko oraz jak mamy sprowadzać śmigłowca Eurocopter EC135, aby bezpiecznie wylądował. Zajęcia praktyczne

miały miejsce na lądowisku w Płocku. Przeszkoleni zostali następujący druhowie: Maciej Liberadzki, Robert Świątek, Patryk Pająk, Krystian Świerczewski, Bartłomiej Zapora, Kamil Baczyński.

*OSP Paprotnia*

## STRAŻACKIE PODZIĘKOWANIE

Ochotnicza Straż Pożarna w Paprotni dziękuje Wszystkim mieszkańcom Gminy, którzy w Drugi Dzień Świąt w symboliczny sposób Nam pomogli oraz za świetną zabawę, dzięki której mogliśmy poczuć magię Lanego Poniedziałku. W świetle tradycji druhowie

jeździli po terenie Gminy składając życzenia i oblewając symbolicznie wodą. Dzięki Wam będziemy mogli dodatkowo usprawnić naszą jednostkę. Za uzbierane pieniądze zakupiliśmy sprzęt do naszej jednostki tj. nosze pachtowe + pokrowiec, linkę strażacką ratow-

niczą, sito kominowe, szelki bezpieczeństwa św. Floriana (2 szt.), hydronetka plecakowa z tworzywa HPS-17M ze zbiornikiem. Dziękujemy!

*OSP Paprotnia*

## POLALI MIESZKAŃCÓW

W Wielkanocny Poniedziałek tradycją jest, że polewamy się wodą. Zwyczaj ten nie obcy jest strażakom z jednostek OSP z terenu Gminy Teresin. Stąd wielu z nas mogło być tego dnia zaskoczonym przez druhów odwiedzających okoliczne domy, gospodarstwa

i ulice naszej gminy. Jak poinformował nas Tadeusz Szymańczak – „Strażacy z Ochotniczej Straży Pożarnej ze Skrzew, w tym także druhowie z Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej podtrzymują tę tradycję odwiedzając licznych mieszkańców, a także różnych

VIP-ów polewając ich wodą i składając życzenia obfitości i radości”. Dobrej zabawy i znakomitego humoru tego dnia nie zabrakło!

*red*





**Godziny pracy Urzędu Gminy w Teresinie:**

Poniedziałek: 8:00 - 16:00,  
 Wtorek: 8:00 - 16:00,  
 Środa: 8:00 - 16:00,  
 Czwartek: 7:00 - 15:00,  
 Piątek: 7:00 - 15:00,

W środę Biuro Obsługi Mieszkańców czynne jest do godz. 18.00

**Agent Ubezpieczeniowy**  
**Michał Sowiński**

UBEZPIECZENIA:

- o komunikacyjne
- o majątkowe
- o firm
- o rolne



**KONTAKT:** tel. **791 712 999** lub **46 8613443**  
 Granice, ul. Kaska 63, 96-515 Teresin

**GABINET PRYWATNY -**  
**KONSULTACJE UROLOGICZNE**  
**Adam Smykiewicz - Chirurg, UROLOG**  
**Wtorek od godz. 15:00**

Ośrodek Zdrowia NFOZ  
 ul. Szymanowska 17 Teresin  
 I piętro - gabinet ginekologiczny  
 Rejestracja u urologa - 602 724 094  
 Rejestracja Ośrodka Zdrowia - /46/ 861 37 06

**STOMATOLOGIA**

lek. dent. Mariusz Cierech  
 NZOZ Ter-Med Teresin, ul. Szymanowska 17

- Stomatologia Zachowawcza
- Protetyka
- Profesjonalne wybielanie zębów
- Zdjęcia RTG

Zapisy  
**726 718 849**

**DERMATOLOG**

lek. med. Krzysztof Chorążka  
 przyjmuje w ramach gabinetu prywatnego  
 w każdy piątek od godziny 15.00  
 NZOZ „TER-MED” Teresin  
 ul. Szymanowska 17, tel. 609 135 417

**Automatyka dla domu**  
**Bramy garażowe**

Nice  
 www.nice.pl

SPRZEDAŻ - MONTAŻ - SERWIS

**SERCE**  
**bramy**

**MET - LAS**

Paprotnia  
 ul. Cicha 7 | tel. 694-771-072

Konkurencyjne ceny

**PROMOCJA !!!**

Pomiar i Wycena - Gratis

Kup bramę garażową - automat dostaniesz gratis (promocja dotyczy wymiarów standardowych)

**OLEJ OPAŁOWY**  
**OLEJ NAPĘDOWY**
**SPRZEDAŻ • TRANSPORT**

**OLMAR** s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie  
 Paprotnia, ul. Sochaczewska 48a

**607 777 614, 501 627 264**

**SPRZĄTANIE TERENÓW ZIELONYCH**

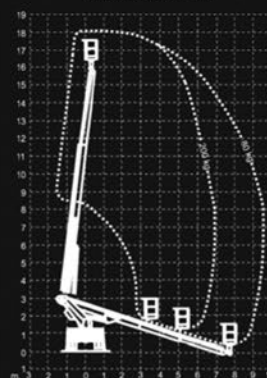
KOSZENIE MAŁYCH I DUŻYCH POWIECHHRZNI  
 PRZY UŻYCIU CIĄGNIKA Z ROZDRABNIACZEM  
 ORAZ KOSY SPALINOWEJ

DZIAŁKI POD ZABUDOWE, NIEUŻYTKI ROLNE,  
 TERENY REKREACYJNE, ŁĄKI,  
 TERENY ZAKRZACZONE

**Tel. 535 579 401**

**PODNOŚNIKI KOSZOWE 18M**

Nasze podnośniki koszowe wynajmujemy do prac związanych m.in. z :



- ocieplaniem budynków mieszkalnych i innych obiektów użyteczności publicznej;
- pracami budowlanymi;
- montażem i konserwacją reklam;
- pielęgnacją terenów zielonych;
- montażem i konserwacją konstrukcji stalowych;
- malowaniem i konserwacją obiektów;
- myciem okien i elewacji;



**TW LINK Sp.j.**  
 M.Ćwiek i Wspólnicy

Bramki, ul. Długa 9  
 05-870 Błonie  
 tel.: +48 533-330-503  
 fax.: +48 22 725-62-93  
 e-mail: podnosnik@twlink.pl



**www.twlink.pl**

**USŁUGI TRANSPORTOWE****Mariusz Szafranski****ŻWIR ♦ PIACH ♦ TORF ♦ KRUSZYWA****WYKOPY ♦ USŁUGI KOPARKOWE ♦ SKŁAD OPAŁU**

Strzyżew 41, Kampanos, tel. 22 725 07 22, tel. kom. 502 796 476

**SKŁAD OPAŁU  
WĘGLOMAX****TERESIŃ UL. BATOREGO 26****TEL 722 389 930****WĘGIEL - EKOGROSZEK - MIAŁ****TRANSPORT GRATIS****POLSKI WĘGIEL !!!  
WYSOKA JAKOŚĆ !!!****JĘZYK ANGIELSKI**Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,  
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.**tel. 795-105-795****SLIMKA  
Fitness****CZYNNE: Poniedziałek - Sobota  
w godzinach: 16.00-22.00****ul. Szymanowska 29 Teresin  
tel.: 516 027 090****NAPRAWA POMP WODNYCH  
„MAXPOMP”**- GLEBINOWE  
- ZATAPIALNE  
- HYDROFOROWE  
- GRUDZIADZKIE i inneSeroki Parcela  
ul. Słoneczna 12  
96-515 Teresin  
tel. serwis: 510-297-330SERWIS MOBILNY DO 50 KM  
MONTAŻ URZĄDZEŃ HYDRAULICZNYCH

czynne: pn-pt 8-18, sob 9-14

**Quick Progress**  
**SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH****www.quickprogress.pl**  
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury, FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

**PANIĘTAJ**

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację oraz rodzinną

**ZAPISY TRWAJĄ  
ZAPRASZAMY!**☎ 505 521 193, TERESIN  
www.quickprogress.pl  
✉ szkola@quickprogress.plZajęcia odbywają się w GMINNYM  
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,  
Al. XX-lecia 32**Zakład Pogrzebowy****„HARON” sc.**Dariusz Szamaniak & Ryszard Siennicki  
tel. 666-869-323 tel. 698-920-800**JAKTORÓW** ul. Warszawska 4, tel. zak. 46-895-11-55**PAPROTŃA** ul. o. M. Kolbego 6 (obok poczty),  
tel. zak. 22-245-23-65

Zakład czynny od pon. do pt., 8.00 do 17.00, w sob. do 13.00

**Pełna obsługa całodobowa**

e-mail: haron0@op.pl www.haron.ns48.pl

**PRZEWOZY Z DOMÓW, MIESZKAŃ, HOSPICJÓW I SZPITALI.  
TRANSPORT MIĘDZYNARODOWY.****TRUMNY, URNY, TABLICZKI, NEKROLOGI, ZDJĘCIA, OBRAZKI,  
STROIKI, WIĘNCIE, WIĄZANKI, ODZIEŻ POGRZEBOWA.****MOTOSERCE 2014**

motocykliści dzieciom

**Teresin - 21.06.2014**



## DO RE MI



W Szkole Podstawowej w Chodakowie, odbył się II Powiatowy Konkurs Piosenki Polskiej „Do, Re, Mi”. W konkursie występowali uczniowie z piętnastu szkół naszego powiatu, którzy stanęli do śpiewającej walki o najlepsze miejsca.

Szkoła Podstawowa im. św. Maksymiliana Kolbego w Teresinie również wzięła udział w imprezie. Klasy młodsze reprezentowała solistka Urszula Żochowska z klasy III a, która pod kierunkiem pani Moniki Frenkiel

przygotowała utwór Ewy Demarczyk „Groszki i róże”. Dziewczynka zajęła II miejsce. W kategorii duety klas I – III Łucja Majcher i Mateusz Gawor z klasy III c przygotowani przez panią Renatę Kołodziejak wystąpili z piosenką Czerwonych Gitar „Pluszowe niedźwiadki”. Dzieci zajęły II miejsce. Gratulujemy wszystkim laureatom i życzymy dalszych sukcesów na drodze artystycznej.

*Renata Kołodziejak*

## ŚWIATOWY DZIEŃ KSIĄŻKI I PRAW AUTORSKICH

Celem ustanowionego w 1995 roku przez UNESCO dorocznego święta jest przede wszystkim promocja czytelnictwa, edytorstwa i ochrona własności intelektualnej prawem autorskim. Biblioteka w Teresinie także brała udział w obchodach Światowego Dnia Książki. Odbył się kiermasz książek, wystawa osobliwości wydawniczych. Uczniowie

z liceum o profilu dziennikarskim z Zespołu Szkół im. Stefana Wyszyńskiego uczestniczyli w spotkaniu autorskim z panią Marzeną Filipczak, dziennikarką, redaktorką, podróżniczką, która przez wiele lat współpracowała z „Gazetą Wyborczą” i „Metrem”, gdzie pełniła funkcję redaktora naczelnego. Gościliśmy także przedstawicieli władz gminy Teresin

m.in. zastępcę wójta Pana Marka Jaworskiego, oraz wiceprzewodniczącą Rady Gminy Teresin Panią Antoninę Gigier.

*Aleksandra Starus*

p.o. Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Teresinie

## ŻACY DOPINGOWALI NA NARODOWYM

Młodzi piłkarze z drużyny żaków KS Teresin żywiołowo kibicowali na Stadionie Narodowym w Warszawie podczas meczu finałowego Pucharu Polski pomiędzy Zawiszą Bydgoszcz i Zagłębiem Lubin. Wizyta na obiekcie wybudowanym na turniej Euro 2012 dostarczyła dzieciom wiele fantastycznych wrażeń i emocji sportowych.

Tym bardziej, iż piłkarski pojedynek zakończyła dopiero seria rzutów karnych. Patronem medialnym wycieczki była redakcja tygodnika „Express Sochaczewski”.

*red*



## WYRÓŻNIENI WOLONTARIUSZE

Wolontariusze z Gimnazjum im. św. Franciszka z Asyżu wzięli udział w konkursie ogólnopolskim „Ośmiu wspaniałych”. Konkurs ten promuje pozytywne i twórcze działania na rzecz środowiska lokalnego. Każdy, kto poświęca swój czas wolny, aby pomagać innym może w tym konkursie uczestniczyć. W tegorocznej VIII edycji konkursu zespół z naszego gimnazjum otrzymał wyróżnienie

w kategorii „Zgłoszenia grupowe”. Uznanie w oczach jury, czyli wyróżnienie indywidualne przypadło Karolinie Zdanowskiej z klasy 3C. Wśród Ośmiu Wspaniałych, laureatów konkursu znalazła się Natalia Kalisz z klasy 3F.

Tak procentuje doskonała współpraca władz gminy, dyrekcji gimnazjum, wspierającej wszelkie działania promujące aktywność uczniów i Was, Drodzy Rodzice, którzy uczy-

cie swoje dzieci szacunku dla bliźnich, altruizmu, bezinteresowności. Ci, którzy myślą, że powyższe słowa to tylko kurtuazja lub reklama proszeni są o udanie się do parafialnego domu spotkań, pod patronatem aniołów, w którym aktywnie udzielają się nasi gimnazjaliści z Teresina. Tak miłej i solidnej obsługi zapewne nie ma nawet w Marriocie.

*Piotr Szlachetko*

## PRZEDSZKOLAKI I PYSZNA GROCHÓWKA W BIELICACH!



Dzieci z Przedszkola Niepublicznego „Studio Dziecka Figiel” w Teresinie zostały zaproszone na obchody święta 37 Dywizjonu

Rakietowej Obrony Powietrznej w Sochaczewie. Uroczystości związane ze świętem dywizjonu odbywały się na terenie kompleksu koszarowego w Bielicach. Przedszkolaki obserwowały uroczysty apel i miały możliwość zapoznania się ze sprzętem znajdującym się na wyposażeniu dywizjonu. Z bliska zobaczyły prawdziwą defiladę z udziałem żołnierzy i młodzieży klas mundurowych. Największym zainteresowaniem cieszył się pokaz grupy rekonstrukcji historycznej z okresu II wojny światowej. O dobry humor i samo-

poczucie zadbała Orkiestra Wojskowa z Radomia. Byliśmy również świadkami uhonorowania najlepszych żołnierzy, którzy z dumą odbierali nagrody z rąk dowódców. Zgodnie z żołnierskim zwyczajem wszyscy zjadaliśmy się pyszną grochówką z pajdą wojskowego chleba.

*Martyna Włodarczyk*

nauczyciel wychowania przedszkolnego „Studio Dziecka Figiel”

## ŁUCZNICZA WIOSNA



Na pierwszym miejscu - Filip Załuski

Znakomicie podczas VII Pucharu Gór Opawskich w Prudniku zaprezentował się zawodnik LKS Mazowsze Teresin Filip Załuski. W stawce najbardziej utytułowanych juniorów młodszych naszego kraju pokazał doskonale przygotowanie psychomotoryczne, profesjonalizm oraz wyjątkową odporność psychofizyczną. W eliminacjach był trzeci, a w finale zwyciężył

w siedmiu pojedynkach indywidualnych i wygrał zawody! Jego postawa zaowocowała powołaniem do kadry narodowej na turniej w międzynarodowych zawodach w słoweńskim Kamniku. Przypomnijmy, że Filip swój debiut w zawodach międzynarodowych, przypieczętował bezapelacyjnym zwycięstwem podczas rozgrywanego w Viničném - Slovakia Grand Cup 2011.

Jednocześnie, należy wspomnieć o doskonałym występie zawodników sekcji łuczniczej „Mazowsza” Teresin w Halowych Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych rozegranych w Dąbrowie Tarnowskiej. Męska drużyna w składzie: Kacper Kłata, Michał Kołodziejski oraz Filip Załuski wywalczyła tam srebrny medal. Natomiast mikst „Mazowsza” Teresin w składzie: Małgorzata Maciągowska i Filip Załuski wystrzelali wspólnie medal koloru brązowego. Filip, we współzawodnictwie indywidualnym, osiągnął także trzeci wynik mistrzostw – zdobywając kolejny medal z brązowego kruszcu – popra-

wiając jednocześnie życiowy rekord. Wspaniała postawa teresińskich łuczników to także zasługa ich szkoleniowców – Katarzyny Klaty oraz Ryszarda Kowalskiego, którzy z wielkim zaangażowaniem, łącząc życiową pasję i zamiłowanie do sportu, konsekwentnie realizują cele związane z wychowaniem kolejnych adeptów łucznictwa w duchu poszanowania dla idei fair play.

**Niniejszym pragniemy podziękować lokalnemu samorządowi - z wójtem Markiem Olechowskim na czele - za ogromne wsparcie merytoryczne oraz wszelkie podejmowane działania na rzecz urzeczywistniania pozytywnych aspektów przekładających się na rozwój wielu sportowych dyscyplin pod auspicjami teresińskiego Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji, w tym również łucznictwa.**

*Ze sportowym pozdrowieniem  
sekcja łucznicza klubu „Mazowsze”*

## WIELKIE SUKCESY ZAPAŚNICZE TERESINA!



Paweł Albinowski

Na matkach w Solcu Kujawskim rozegrano Mistrzostwa Polski Seniorów w zapasach. Start reprezentantów LKS Greiner Mazowsze Teresin zakończył się rewelacyjnie - wywalczeniem srebrnego medalu przez Pawła Albinowskiego! Wysokie piąte lokaty w swoich kategoriach wagowych zajęli natomiast - Sebastian Link (kat. wag. do 61 kg), Rafał Paliński (kat. wag. do 74 kg) oraz Mateusz Rywacki (kat. wag. do 125 kg). Z kolei w rywalizacji o tytuł krajowych mistrzyni wśród senierek w zapasach kobiet Anna Albinowska zajęła 8 lokatę, a Marta Mechocka była 10.

Podczas Międzynarodowego Turnieju Kadetów w miejscowości Luckenwalde (Niemcy) niezawodny ostatnio Karol Turczyński wywalczył złoty medal. Był bezlitosny dla rywali w ka-

tegorii wagowej do 100 kg.

W Bukareszcie, stolicy Rumunii przeprowadzono Międzynarodowy Turniej Juniorów w zapasach w stylu wolnym. W zawodach tych w reprezentacji Polski walczyło dwóch zawodników naszego klubu, a ich start zaowocował wywalczeniem brązowego medalu przez Kamila Rybickiego w kategorii wagowej do 66 kilogramów oraz piątego miejsca wywalczonego przez Roberta Michtę w wadze do 74 kilogramów.

W Chęcinach odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorek w zapasach kobiet oraz Puchar Polski Kadetek w zapasach kobiet. Klub nasz na tych zawodach reprezentowały trzy zawodniczki, a ich start zaowocował zdobyciem brązowego medalu, wywalczonego przez Natalię Teresiak w rywalizacji kadetek. Milena Kałęcka została sklasyfikowana na 13 pozycji, a mistrzostwach juniorek Marta Mechocka ukończyła zawody na 9 miejscu.

W Brzeźnicy odbyły się Międzynarodowe Mistrzostwa Polski Juniorów i Kadetów w zapasach w stylu wolnym. W turnieju udział wzięło siedmiu juniorów i jedenastu kadetów z naszego klubu, a ich start zaowocował zdobyciem siedmiu medali. Po złote medale i tytuły Między-

narodowych Mistrzów Polski sięgnęli - Karol Turczyński i Kamil Rybicki. Srebrny medal padł łupem Mateusza Rywackiego, a brązowe medale wywalczyli Kamil Banaszek, Konrad Króliczak, Michał Szymański i Kamil Pałyska. Przypo-



mnijmy, iż sztab szkoleniowy sekcji zapaśniczej LKS Greiner Mazowsze tworzą: Ryszard Niedźwiedzki, Ryszard Śliwiński, Krzysztof Walencik, Sławomir Rogoziński, Jacek Szymański, Robert Rybicki i Artur Albinowski. Zawodnikom, zawodniczkom i trenerom serdecznie gratulujemy życząc podtrzymania medalowej passy w kolejnych zawodach.

red

## SAMORZĄDOWCY TRZYKROTNIE NA TENISOWYM PODIUM



Zamiłowanie do tenisa ziemnego łączy z czynnym uprawianiem tej szlachetnej dyscypliny, niejednokrotnie startując w ogólnopolskich zawodach. I to z sukcesami. Mowa o wójcie gminy Teresin Marku Olechowskim oraz radnym Hubercie Koneckim. Nasi reprezentanci gościli ostatnio na Ogólnopolskim Turnieju Pracowników Samorządowych, którego stawką był puchar prezydenta miasta Rzeszowa. Wójt Olechowski w kategorii VIP wygrał swoją grupę kwalifikacyjną, a w finałach wywalczył drugie miejsce. Z kolei Hubert Konecki startujący w kategorii do 45 lat również zakończył grę w grupie kwalifikacyjnej na pierwszym miejscu, a w finałach zakończył rywalizację jako wicemistrz.

„Trzeba przyznać, że zarówno ja jak i wójt do swoich finałów przystępowaliśmy mocno wyczerpani ze względu na rodzaj nawierzchni oraz zbyt krótkie przerwy między meczami” – tłumaczył Hubert Konecki, choć przecież drugie miejsca w obu kategoriach stanowią niepodważalny sukces naszych tenisistów. W grze deblowej reprezentanci Teresina ponownie stanęli na podium. Tym razem swój medalowy dorobek powiększyli o brązowy krążek. Serdecznie gratulujemy!

red



# BOGU NA CHWAŁĘ – LUDZIOM NA POŻYTEK CZYLI GMINNE OBCHODY DNIA STRAŻAKA

W tym roku gminne święto strażackie zagościło do Skrzewia. Uroczystości odbyły się niedzielę 11 maja i zbiegły się w czasie z otwarciem zmodernizowanego obiektu tamtejszej strażnicy i świetlicy wiejskiej.

Obchody rozpoczęły się Mszą św. w Szymanowie. Przewodniczyli jej wspólnie kapelan gminny Ochotniczych Straży Pożarnych o. Wiesław Koc i ks. Robert Sierpniak, proboszcz szymanowskiej parafii. Po zakończeniu nabożeństwa kolumna strażackich wozów przejechała w głośnym korowodzie ulicami gminy Teresin, kierując się do Skrzewia, gdzie miała miejsce dalsza część uroczystości. Druh Tadeusz Szymańczak zaprezentował rys historyczny jednostki ze Skrzewia nie mogło zabraknąć też odznaczeń dla wyróżnionych druhów. Wręcza-

li je bryg. mgr inż. Piotr Piątkowski - komendant Powiatowy PSP w Sochaczewie, Andrzej Tkaczyk - prezes Zarządu Oddziału Powiatowego OSP RP, a także wójt gminy Teresin Marek Olechowski, który w tym dniu przyodziął strażacki mundur. „Sam jestem druhem i doskonale wiem jakie wyrzeczenia niesie za sobą Wasza ciężka praca. Z całego serca życzę Wam, byście zawsze czerpali satysfakcję z tego co robicie, a dziś przede wszystkim dziękuję Wam wszystkim za waszą godną postawę i pełne uznania wywiązywanie się z obowiązków strażaka w walce z żywiołem” – mówił do strażaków wójt Olechowski, dodając – „Jesteście chlubą naszej gminy”. Życzenia strażakom składał także starosta Tadeusz Koryś, który na ręce Tadeusza Szymańczaka złożył specjalny list gratulacyjny. Dokonano też uroczy-

stego otwarcia zmodernizowanego obiektu strażnicy i świetlicy wiejskiej w Skrzewie. Budynek został poświęcony przez kapelana Koca, a wśród delegacji odsłaniającej nowe tablice był m.in. przewodniczący Rady Gminy Teresin Bogdan Linard. W gminnych obchodach Dnia Strażaka wzięły także udział władze sochaczewskiej Państwowej Straży Pożarnej, władze samorządowe powiatowe oraz gminne, duchowni, dyrektorzy szkół, mieszkańcy gminy, a przede wszystkim druhowie z gminnych jednostek OSP. Obchody zakończyła defilada pododdziałów oraz uroczyste wbijanie gwoździ przez chrzestnych obiektu, a potem wspólny obiad.

*Marcin Odolczyk*







**BUDOWA DOMÓW I**

**OBIEKTÓW POD KLUCZ**

**OCIEPLANIE BUDYNKÓW**

**TYNKI CEMENTOWO-WAPIENNE**

**POSADZKI MIKSOKRETEM**

**UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ**



**SKLEP**

**Paprotnia, ul. o. M. Kolbego 2**

**ARTYKUŁY WĘDKARSKIE**

- ✓ **KARMY DLA ZWIERZĄT**
- ✓ **CHEMIA**
- ✓ **ODZIEŻ:**
  - DAMSKA
  - MĘSKA
  - MŁODZIEŻOWA
- ✓ **POŚCIEL**
- ✓ **FIRANY**
- ✓ **TOREBKI**

**JUŻ OTWARTE**

**504 004 005**

**500 008 017**